



Amtsblatt für die Gemeinde **KREUZAU**

Drover Heide in voller Blüte

**Die Dichtheitsprüfung
privater Abwasseranlagen!**

Verantwortlich für den amtlichen Teil des Amtsblattes: Der Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Telefon (0 24 22) 507-0, Telefax (0 24 22) 507-498
Herausgeber und verantwortlich für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax (0 24 21) 7 30 11, www.porschen-bergsch.de. Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zum Preis von 0,40 € zzgl. Liefergebühr zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Auflage 8100 Exemplare. In unserem Hause gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

11. Jahrgang
26. August 2011
Nr.

8



Hauptstr. 7-9 · 52372 Kreuzau

www.igz-kreuzau.de
info@igz-kreuzau.de

Tel.: 02422-9400 0
Fax: 02422-9400 15
Kostenlos: 0800-9400000

IHR GESUND-ZENTRUM IN KREUZAU-MITTE

Öffnungszeiten:
durchgehend
Mo.-Fr. 7.30-19.30 Uhr
Sa. 8.00-14.00 Uhr



Arztpraxen in Kreuzau Doctores

Allgemeinmedizin:

Kröger	Flemingstr. 10	02422-3216
Johannsen	Von-Torck-Str. 1	02422-901636
Kasper	Am Thing 11	02421-501619
Knoche	Im Heidehof 2	02422-3292
Pennartz	Flemingstr. 15	02422-3206
Rowold	Bahnhofstr. 6	02422-6093
Schneider	Hauptstr. 7-9	02422-1272

Allergologie/Haut-Geschlechtskrankheiten:

Skora	Hauptstr. 7-9	02422-8076
-------	---------------	------------

Augenheilkunde:

Schulz	Hauptstr. 24	02422-8031
--------	--------------	------------

Frauenheilkunde:

Fechler	Kirchweg 3	02422-8670
Weis	Hauptstr. 8	02422-1323

Hals-Nasen-Ohren:

Rücker	Hauptstr. 7-9	02422-502942
--------	---------------	--------------

Innere Medizin:

Heck	Kirchweg 3	02422-94010
------	------------	-------------

Kinderheilkunde:

Schmidt	Frohbenden 43	02422-8011
---------	---------------	------------

Orthopädie/Chirotherapie:

Bartels	Kirchweg 3	02422-6190
---------	------------	------------

Psychotherapie:

Bartels	Kirchweg 3	02422-6199
---------	------------	------------

Urologie:

Lich	Hauptstr. 7-9	02422-502968
------	---------------	--------------

Neurologie:

Stankewitz	Bahnhofstr. 9	02422-500330
------------	---------------	--------------

Zahnmedizin:

Dott	An der Burg 1	02422-903663
Engels	In der Held 9	02422-5778
Kieferorth. Thurn	Friedenau 3	02422-90490
Heidemanns/Tolk	Im Dröhl 3	02422-6071
Höing	Lindenstr. 1	02422-902156
Kipp	Kreuzstr. 3	02422-8080
Roth	Hauptstr. 20	02422-7898

QUALITÄT – PROFESSIONALITÄT – KOMPETENZ – SICHERHEIT



Ärzte für

- Innere Medizin, Zahnheilkunde, Haut, Orthopädie, Allgemeinmedizin, Augenheilkunde, HNO, Kinderheilkunde, Urologie, Psychotherapie und Frauenheilkunde finden Sie in unserem Haus und in der nahen Umgebung



Kreuz-Apotheke

- Reise-Impfberatung
- internationale Medikamente
- Ernährungs-, Stoma-, Inkontinenz-, mod. Wundversorgungsberatung
- kostenloser Botendienst für Pflege- und Hilfsmittel



Sanitätshaus Kreuzau

Orthopädie-Technik Meisterbetrieb

- Alles für die häusliche Krankenpflege
Betten, Rollstühle usw.
- Orthopädie- und Reha-Technik
Prothesen, Mieder, Bandagen
- Hausbesuche



Orthopädie-Schuhtechnik Meisterbetrieb

- Maßschuhe, Einlagen, Kompressionsstrümpfe
- dyn. Fußdruckmessung, Laufbandanalyse
- Konfektionsänderungen, Schureparaturen
- Diabetiker-Schuhe, Bequemschuhe



Hörsysteme Schmelter Meisterbetrieb

- Anpassung modernster Hörsysteme
- Tinnitus-Beratung und Versorgung
- Anpassung individuell gefertigter Otoplastiken
- Wartung und Reparatur – auch Fremdgeräte
- Hausbesuche nach Vereinbarung



Optik Drehsen Meisterbetrieb

- Fachgeschäft für Augenoptik und Kontaktlinsen
- Lieferant aller Kassen
- Hausbesuche nach Vereinbarung

Post im Haus und über 90 Parkplätze in der direkten Umgebung



Bekanntmachung der Friedhofsordnung

Nach § 33 der Friedhofsordnung der Gemeinde Kreuzau vom 10.12.2003, in der z. Zt. gültigen Fassung, werden die Angehörigen der nachstehend aufgeführten Grabstätten aufgefordert, ihre in der Pflege vernachlässigten Wahl – oder Reihengräber – **hierzu gehören auch umgestürzte Grabsteine** – innerhalb von 4 Wochen, vom Tage dieser Bekanntmachung an, ordnungsgemäß herzurichten.

Wird die Aufforderung nicht befolgt, können Reihengrabstätten von der Friedhofsverwaltung abgeräumt, eingeebnet und eingesät werden.

Bei Wahlgrabstätten kann die Friedhofsverwaltung in diesem Fall die Wahlgrabstätten auf Kosten des jeweiligen Nutzungsberechtigten in Ordnung bringen lassen oder das Nutzungsrecht ohne Entschädigung entziehen.

Es handelt sich um folgende Grabstätten:

Friedhof	Grabnummer	Verstorbene
Kreuzau	NT, B, Nr. 3048-3049	Maria und Peter Pontz
Kreuzau	NT, Feld D, Nr. 3011-3012	Anna Wilky und Maria Faber
Kreuzau	AT, II, Nr. 774-775	Wilfried, Peter und Katharina Engels
Kreuzau	AT, B, Nr. 3324-3326	Katharina, Gertrud und Johann Strepp
Üdingen	ATA, Nr. 77	Peter Kniprath
Thum	Alter Teil	Josefine Schmitz
Thum	Alter Teil	Theresia Viethen
Obermaubach	AT, Nr. 184-185	Anna Mertens und Matthias Esser
Obermaubach	NT, A, Nr. 4 – 5	Otto und Irmgard Hahne
Untermaubach	AT, 2, Nr. 340	Wilhelm und Klara Sack

Kreuzau, 17.08.2011

Der Bürgermeister
- Walter Ramm -

Satzung

über die Einziehung des Wirtschaftsweges Gemarkung Kreuzau, Flur 17, Parzelle Nr. 131, Rezess-Nr. 75, und die Teileinziehung der Wirtschaftswege Gemarkung Kreuzau, Flur 17, Parzelle Nr. 171, sowie Gemarkung Kreuzau, Flur 20, Parzelle Nr. 4 (Rezess-Nr. 76) vom 20.07.2011.

Aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV. NRW. 1994, S. 666), zuletzt geändert durch Gesetz vom

21.12.2010 (GV. NRW S. 688) und des § 2 des Gesetzes über die durch ein Auseinandersetzungsverfahren begründeten gemeinschaftlichen Angelegenheiten vom 09.04.1956 (GV. NW. 1956 S. 134) zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 16.03.2010 (GV. NRW. S. 198), hat der Rat der Gemeinde Kreuzau in seiner Sitzung am 11.05.2011 nachstehende Satzung beschlossen:

§ 1

Der im Rezess über die Zusammenlegung der Grundstücke in der Gemarkung Kreuzau unter Nr. 75 aufgeführte Wirtschaftsweg Gemarkung Kreuzau, Flur 17, Parzelle Nr. 131, wird hiermit seiner Zweckbestimmung entzogen. Die Wirtschaftswege Gemarkung Kreuzau, Flur 17, Parzelle Nr. 171 und Flur 20, Parzelle Nr. 4 (Rezess-Nr. 76, damals zusammen Flur 17, Parzelle Nr. 124) werden entsprechend der derzeitigen örtlichen Sperrung ihrer Zweckbestimmung entzogen.

§ 2

Die Satzung tritt mit Ablauf des Tages ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Bekanntmachungsanordnung

Der vorstehenden Satzung über die Einziehung des Wirtschaftsweges Gemarkung Kreuzau, Flur 17, Parzelle Nr. 131, Rezess-Nr. 75, und die Teileinziehung der Wirtschaftswege Gemarkung Kreuzau, Flur 17, Parzelle Nr. 171, sowie Gemarkung Kreuzau, Flur 20, Parzelle Nr. 4 (Rezess-Nr. 76), wurde vom Landrat des Kreises Düren als untere staatliche Verwaltungsbehörde - Kommunalaufsicht - mit Verfügung vom 06.06.2011 zugestimmt.

Die genehmigte Satzung wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die Planunterlagen, auf denen der räumliche Umfang der Einziehung bzw. Teileinziehung der Wirtschaftswege dargestellt ist, können bei der Gemeindeverwaltung Kreuzau, Rathaus, Bau-, Planungs- und Wirtschaftsförderungsamt, Zimmer 353, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, während der Dienststunden eingesehen werden.

Die Dienststunden sind montags bis freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, dienstags von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr und donnerstags von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen beim Zustandekommen dieser Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde Kreuzau vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Kreuzau, den 20.07.2011

Der Bürgermeister
i. V. - Walter Stolz -

**ELEKTROTECHNIK
MÜLLER-WESTPHAL**

Der freundlicher Elektriker...

- Haus
- Gewerbe
- Industrie
- SAT-Anlagen
- Netzwerktechnik
- Kundenservice
- Notdienst
- Kabelfernsehanlagen

Bürozeiten nach Vereinbarung!

Üdinger Weg 44-46 • 52372 Kreuzau
Telefon: 0 24 22-500 96 44 • Mobil: 01 79-1 31 14 70
E-Mail: info@elektrotechnik-kreuzau.de • www.elektrotechnik-kreuzau.de

„Stil ist wie ein Kristall,
seine Reinheit macht seinen Glanz“
(Victor Hugo)

Seasons of Color
Farb- und Stilberatung

NEUERÖFFNUNG
04. September ab 12:00 Uhr

Romy Gerhards Merken
Hauptstrasse 86
52372 Kreuzau
(Parkplatz am Haus)

„Welcher Farbtyp bin ich?“
„Welche Farbe steht mir besonders gut?“
„Wie kaschiere ich Problemzonen?“
„Gemeinsam finden wir es heraus...!“

Termine nach Vereinbarung

Gemeinde Kreuzau



Der Bürgermeister

STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der Gemeinde Kreuzau (Gemeindefläche ca. 42 km², 11 Ortsteile, etwa 18.000 Einwohner) ist möglichst zum 01.12.2011 folgende Stelle zu besetzen:

LEITER/IN DER FINANZABTEILUNG (KÄMMERER/IN)

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle, deren Aufgabenbereich die Leitung des Fachbereiches Finanzen mit den dazugehörigen Fachgruppen Finanzen, Steuern und Zahlungsabwicklung umfasst. Die Leitungstätigkeit beinhaltet die Vertretung der Organisationseinheit gegenüber der Verwaltungsführung, in Ausschüssen und deren Gremien und nach außen.

Ihre Aufgabenschwerpunkte:

- Aufstellung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes (Doppik)
- Aufstellung des Jahresabschlusses mit Bilanzerstellung
- langfristige Finanz- und Investitionsplanung und deren Kontrolle
- Erarbeitung von Strategien zur langfristigen Wahrung eines ausgeglichenen Haushalts
- Vorbereitung und Mitwirkung bei örtlichen und überörtlichen Rechnungsprüfungen
- Allgemeine Finanz- und Steuerangelegenheiten (Zuschüsse, Umlagen, Beteiligungen, Kredite, Veranlagung Realsteuern)
- Kassenaufsicht
- Bearbeitung finanzwirtschaftlicher Grundsatzfragen
- Teilnahme an Sitzungen der kommunalen Vertretungsorgane

Gesucht wird ein/eine Bewerber/-in

- mit einer abgeschlossenen Ausbildung für den gehobenen nicht-technischen Verwaltungsdienst bzw. Angestelltenlehrgang II oder einem gleichwertigen Ausbildungsstand
- mit fundierten Kenntnissen im Haushalts- und Rechnungswesen auf doppischer Grundlage – von Vorteil sind Kenntnisse mit der Software DATEV.

Zudem werden folgende Eigenschaften erwartet:

- Aufgeschlossenheit für neue Aufgabenstellungen im Bereich der Finanzverwaltung
- wirtschaftliches Denken und Handeln
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeiteinteilung
- Fähigkeit zur selbständigen und eigenverantwortlichen Arbeitsweise
- Verantwortungsbewusstsein, Eigeninitiative, Teamfähigkeit, sicheres Auftreten und Belastbarkeit

Die leistungsgerechte Bezahlung richtet sich nach A 12 BBesG bzw. EG 12 TVöD.

Es besteht die Verpflichtung, den Frauenanteil in allen Bereichen und Positionen, in denen Frauen unterrepräsentiert sind, zu erhöhen. Frauen sind deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben. Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt behandelt.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 12.09.2011

an den Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau
- Personalabteilung - Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau
oder per E-Mail an Buergermeister@Kreuzau.de

Gemeinde Kreuzau



Der Bürgermeister

STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der Gemeinde Kreuzau (Gemeindefläche ca. 42 km², 11 Ortsteile, etwa 18.000 Einwohner) ist möglichst zum 01.12.2011 folgende Stelle zu besetzen:

STELLV. LEITER/IN DER PLANUNGS- UND HOCHBAUABTEILUNG

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle, deren Aufgabenbereich die stellvertretende Leitung des Fachbereiches mit den dazugehörigen Fachgruppen Liegenschaften, Bauleitplanung, Denkmalschutz, zentrales Gebäudemanagement und Wirtschaftsförderung/Tourismus umfasst.

Das Aufgabengebiet beinhaltet folgende Schwerpunkte:

- Stellvertretung des Fachbereichsleiters
- Steuerung der gemeindlichen baulichen Entwicklung, insbesondere unter konzeptionellen Überlegungen hinsichtlich der Auswirkungen des demografischen Wandels
- Erstellung von Bauleitplänen
- Wirtschaftsförderung (Einzelhandelskonzept/Ansiedlungen)
- Weiterentwicklung des interkommunalen Gewerbegebietes
- Ständige Beobachtung und Aktualisierung der Baulücken und des Wohnungsbestandes
- Eigenständige Sachbearbeitung von Bauvoranfragen und Bauanträgen
- Wahrnehmung der Aufgaben des Denkmalschutzes

Gesucht wird ein/eine Bewerber/-in

- mit einer abgeschlossenen Ausbildung für den gehobenen nicht-technischen Verwaltungsdienst bzw. Angestelltenlehrgang II oder einem gleichwertigen Ausbildungsstand
- mit fundierten Kenntnissen im Bauplanungsrecht und Erfahrung in der Bearbeitung von Bauanfragen und Bauvoranfragen.

Zudem werden folgende Eigenschaften erwartet:

- wirtschaftliches Denken und Handeln
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeiteinteilung
- Fähigkeit zur selbständigen und eigenverantwortlichen Arbeitsweise
- Verantwortungsbewusstsein, Eigeninitiative, Teamfähigkeit, sicheres Auftreten und Belastbarkeit

Die leistungsgerechte Bezahlung richtet sich nach A 12 BBesG bzw. EG 11 TVöD.

Es besteht die Verpflichtung, den Frauenanteil in allen Bereichen und Positionen, in denen Frauen unterrepräsentiert sind, zu erhöhen. Frauen sind deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben. Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt behandelt.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 12.09.2011 an den

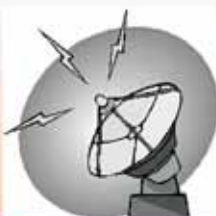
Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau
- Personalabteilung - Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau
oder per E-Mail an Buergermeister@Kreuzau.de

Fernsehreparaturen

schnell & preiswert alle Fabrikate

Video-Service Jansen

Kelterstraße 109 52372 Kreuzau-Winden
Tel.: 02422 901622 web.: www.v-s-j.de



Unsere Leistungen:

Reparatur aller Produkte der Unterhaltungselektronik, PC-Service, Monitor- und Druckerreparatur, Industriemonitore, Installation und Reparatur von Satanlagen, Überwachungsanlagen, Webcams, Geräteverkauf und vieles mehr.

Seit über 10 Jahren Service rund ums Fernsehen

Bernd Weyermann

Gas Wasser Heizung



**Kundendienst
Reparaturservice
Komme auch für Kleinigkeiten**

Im Herkesgarten 25
52372 Kreuzau
Tel.: 0 24 22 / 32 37
Mobil.: 0170 / 41 47 625



Gemeinsame Presseerklärung

Nideggen und Kreuzau entwickeln neues Schulkonzept gemeinsam.

Bisher sind die Südkreiskommunen Kreuzau und Nideggen schon seit Jahrzehnten in einem Schulverband für die Förderschule „Gereonschule“ in Boich miteinander verbunden. Jetzt will man noch einen deutlichen Schritt weitergehen und die neue „Sekundarschule“ gemeinsam entwickeln.

Zwar steht die Beratung und Entscheidung in den politischen Gremien der Kommunen noch aus, aber in beiden Rathäusern ist schon kräftig vorgearbeitet worden. Vorrangiges Ziel der bisherigen Beschlüsse war der Erhalt der jeweiligen Schulstandorte. Durch die gemeinsame Marschrichtung ist dies nicht nur kurzfristig, sondern auch langfristig gewährleistet. Den Kindern und Eltern kann so ein dauerhaft verlässliches Bildungsangebot gemacht werden.

Beide Kommunen begrüßen auch, dass durch den gefundenen Kompromiss auf Landesebene nun endlich Ruhe an der Schulfront einkehrt und die Schulpolitik nicht mehr zum politischen Spielball wird.

Was sind die Hintergründe für die geplanten Änderungen im Südkreis? Der Schulentwicklungsplan des Kreises Düren macht deutlich, dass zukünftig bei rückläufigen Kinderzahlen Schulstandorte gefährdet sind. Dies trifft insbesondere auf Hauptschulstandorte zu. Da aber mit dem Wegfall der Hauptschule auch der Erhalt der Realschule kaum möglich ist, wird die Empfehlung ausgesprochen „Gemeinschaftsschulen“ im Kreis Düren umzusetzen.

Die Landesregierung und die CDU in NRW haben am 19.07.2011 entschieden die „Sekundarschule I“ als neue Schulform um zu setzen. In dieser Schulform soll die individuelle Förderung aller Kinder gewährleistet werden. Das neue Schulgesetz wird für den Herbst 2011 erwartet.

In der parallel zum Schulentwicklungsplan durchgeführten Elternbefragung haben die Eltern sich deutlich für die „Gemeinschaftsschule“ ausgesprochen. Das Ziel der Eltern ist, dass ihre Kinder die Chance erhalten, die beste schulische Qualifikation zu erreichen – das Abitur. Diese Anforderungen sind Grundlage der Gespräche im Südkreis, die schon frühzeitig mit allen Südkreiskommunen geführt wurden.

Die politischen Gremien von Kreuzau und Nideggen haben der Bürgermeisterin und dem Bürgermeister entsprechende Aufträge erteilt mit den Nachbarkommunen zu verhandeln.

Die Situation in den Hauptschulen für das Schuljahr 2011/2012 stellt sich so dar, dass bereits in der Gemeinde Kreuzau keine Eingangsklasse für die Hauptschule gebildet werden kann. In der Gemeinde Vettweiß ist eine Sondergenehmigung für die Eingangsklasse erteilt worden. Die Stadt Nideggen (Schulverband Nideggen-Heimbach) wird zwei Eingangsklassen an der Hauptschule bilden inklusive der integrativen Lerngruppe.

Es ist der Stadt Nideggen und der Gemeinde Kreuzau wichtig, dass das Schulangebot in den Kommunen verlässlich ist und für alle Kinder wohnortnahe qualifizierte Bildungsangebote vorhält. Auf der

Grundlage der vorliegenden Daten ist dies möglich, wenn Nideggen und Kreuzau eine „Sekundarschule I“ an zwei Standorten umsetzen. Diese Schule wird voraussichtlich 7-zügig sein – drei Züge in Nideggen und vier Züge in Kreuzau. Zum Erwerb der allgemeinen Hochschulreife ist die Kooperation mit dem Gymnasium Kreuzau und den Berufskollegs des Kreises Düren geplant.

Was bedeutet das für die Zukunft von Schülerinnen und Schülern?

Alle Kinder, die heute Haupt- und Realschulen besuchen und in 2011/2012 aufgenommen werden, machen in diesen Schulen ihren Abschluss.

Ab 2012/2013 wird die „Sekundarschule I“ mit der 5. Klasse in Kreuzau und Nideggen umgesetzt.

Alle Schülerinnen und Schüler werden von der angestrebten Kooperation mit den Berufskollegs und dem Gymnasium Kreuzau profitieren.

Ein Hauptschulangebot wird im Übrigen nach wie vor in der Gemeinde Vettweiß gemacht, so dass in zumutbarer Entfernung auch dieser Abschluss gewährleistet ist.

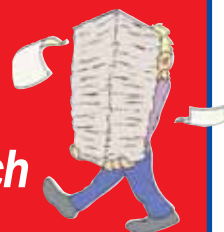
Die Erfahrungen mit Ganztagsbeschulung, Inklusion und gymnasiale Oberstufe in den Kommunen Kreuzau und Nideggen sind eine gute Grundlage für die gemeinsame Entwicklung der neuen Schulform. Erste Gesprächstermine mit Beratern der Bezirksregierung und Schulleitungen der Berufskollegs sind schon geplant.

Es ist viel Arbeit für alle Beteiligten. Das Ziel, unseren Kindern und Jugendlichen weiterhin das beste Bildungsangebot in der Region zu machen, ist jeden Einsatz wert.

Bürgermeisterin Margit Göckemeyer und Allg. Vertreter Walter Stolz.



**Dringend
zuverlässige/r
Zustellerin/Zusteller für
Kreuzau/Obermaubach
gesucht!**



**Telefonische Anfragen unter Tel. 02421/73912!
Ansprechpartner: Frederik Porschen**

NATURSTEIN



BOICHER STEINHOF

FÜR BAU & ARCHITEKTUR GARTEN & LANDSCHAFT

- Sandstein Kalkstein Schiefer Granit Basalt
- Bodenplatten Pflastersteine Blockstufen
Palisaden Randsteine Mauersteine
- Steinobjekte Pflanztröge Brunnen Bänke
Tische Mühlsteine Antiktöpfe
- Beratung Aufmaß Verkauf Lieferung
Verlege- und Steinmetzarbeiten

Dohmen-Hommelsheim GbR Gereonstr. 22 52372 Kreuzau/Boich Tel.: 02427/905573 info@steinhandel.com

Dichtheitsprüfung

privater Abwasseranlagen gem. § 61 a LWG

In den Amtsblättern Nr. 11/2008, 2/2009 und 12/2010 habe ich Sie bereits jeweils in Kurzform über das Thema „Dichtheitsprüfung an privaten Abwasseranlagen“ in Kenntnis gesetzt. In der heutigen Ausgabe möchte ich Sie nunmehr umfassend und ausführlich zu diesem Thema informieren.

Ende 2007 wurde das Landeswassergesetz zum wiederholten Male novelliert und erstmalig der § 61 a (Private Abwasseranlagen) eingeführt. Hiernach sind die Grundstückseigentümer bei Neubauten verpflichtet, den Schmutzwasser- oder den Mischwasserhausanschluss vor Inbetriebnahme auf Dichtheit prüfen zu lassen. Darüber hinaus wurde aber auch vorgegeben, dass bestehende Abwasseranlagen spätestens bis 31.12.2015 auf Dichtheit zu prüfen sind und danach in einem Turnus von 20 Jahren erneut überprüft werden müssen. Hierbei handelt es sich gar nicht um eine neue Vorschrift, denn diese Pflicht bestand schon immer nach der Landesbauordnung. Hierfür waren die Kreise zuständig. Da diese Pflicht in der Vergangenheit aber kaum erfüllt worden ist, hat man die Vorschrift ins Landeswassergesetz übernommen und danach sind nicht mehr die Kreise, sondern jede einzelne Kommune für die Umsetzung verantwortlich. Die Gemeinde muss beratend tätig sein, aber auch dafür Sorge tragen, dass die Dichtheitsbescheinigungen vorgelegt werden.

Diese Gesetzesänderung und der damit verbundene Aufwand wurden von den Kommunen zunächst nicht so wahrgenommen. Im Jahre 2009/2010 ist jedoch eine Eigendynamik entstanden. Letztendlich haben die Hauptverwaltungsbeamten Mitte des Jahres 2010 beschlossen, nach Möglichkeit eine kreiseinheitliche Lösung herbeizuführen. Die Bauamtsleiter wurden gebeten, unter der Federführung der Gemeinde Kreuzau diese einheitliche Vorgehensweise zu erarbeiten. Nach der ersten Gesprächsrunde stand bereits fest, dass die Städte Düren und Jülich eigene Wege gehen würden. Die 13 übrigen Städte und Gemeinden waren sich aber einig, die gemeinsame Lösung zu erarbeiten. Damit dies rechtssicher geschieht, war von Anfang an klar, dass es sinnvoll wäre, dies unter fachkundiger Beratung anzugehen. Mit verschiedenen Institutionen wurden Verhandlungen geführt. Letztend-

lich wurde die Kommunal- und Abwasserberatung NRW mit Unterstützungsleistungen zur Umsetzung des Gesamtprozesses beauftragt.

Die Hauptverwaltungsbeamten haben in ihrer Konferenz am 12.01.2011 einer entsprechenden Auftragsvergabe zugestimmt. Der



Vertrag mit der Kommunal- und Abwasserberatung NRW wurde am 17.01.2011 abgeschlossen. Unter der Federführung der Kommunal- und Abwasserberatung haben alsdann jeweils unter Beteiligung der Bauamtsleiter am 14.02., 31.03., 11.04. 09.05. und 06.06.2011 ganztägige Besprechungen stattgefunden. Der Abschlussbericht „Konzept zur Umsetzung des § 61 a LWG - Dichtheitsprüfung privater Abwasseranlagen im Kreis Düren“ wurde am 30.06.2011 gefertigt.

Bestandteil dieses Abschlussberichtes ist u. a. ein einheitlicher Informationsflyer, der mit diesem Amtsblatt verteilt wird.

Außerdem wird ab dem Monat September eine einheitliche Internetadresse (www.13dicht.de) geschaltet. Hierin sind alle wesentlichen Informationen zu diesem Thema enthalten.

Nunmehr weitere Detailinformationen:

1. Ist der 31.12.2015 für alle bindend?

Nach § 61 a Abs. 5 Satz 2 LWG muss die Gemeinde Fristen sogar verkürzen, wenn es sich um Abwasserleitungen auf Grundstücken in Wasserschutzgebieten handelt, die

- a) zur Fortleitung industriellen oder gewerblichen Abwassers dienen und vor dem 01.01.1990 errichtet wurden oder
- b) zur Fortleitung häuslichen Abwassers dienen und vor dem 01.01.1965 errichtet wurden.

Eine Verkürzung der Frist ist auf dem Gebiet der Gemeinde nicht erforderlich, da die gesetzlichen Voraussetzungen nicht zutreffen.

Die Gemeinden können aber auch unter bestimmten Voraussetzungen die Fristen verlängern. Aufgrund inzwischen ergangener ministerieller Erlasse zum § 61 a LWG ist theoretisch eine Fristverlängerung bis zum Jahre 2023 möglich. Diese Fristverlängerung darf nicht willkürlich getroffen werden, sondern ist gebunden an den zeitlichen Ablauf der Kommune im Rahmen der Selbstüberwachung der öffentlichen Kanäle. Hierzu folgendes Beispiel:

Wenn die Gemeinde Kreuzau im Jahre 2018 die öffentlichen Kanäle im Ortsteil X mit der Kamera durchfährt, kann sie die Frist für die Dichtheitsprüfung privater Abwasseranlagen auch bis zum 31.12.2018 verlängern.

Um die gesetzliche Frist 31.12.2015 „aushebeln“ zu können, kann die Gemeinde eine sogenannte Fristenverlängerungssatzung erlassen. Von dieser Möglichkeit wird die Gemeinde Kreuzau mit Sicherheit Gebrauch machen. Einen entsprechenden Satzungsentwurf werde ich den politischen Gremien aller Voraussicht nach noch im Herbst 2011 zur Beratung vorlegen.

Nach Erlass dieser Satzung können Sie dann ersehen, bis zu wel-

Zertifizierter Kanal-Sanierungs-Berater

KanalDichtTV

Werner Wienands

Dichtheitsprüfung
Kanal - Hochdruckspülen
Kanalinspektion
Kanalortung
Lageplan
Beratung

Sachkundiger für die Dichtheitsprüfung privater Abwasserleitungen gem. § 61 a LWG NRW

An der Hardt 33
52372 Kreuzau

TEL. 02422 904079
FAX. 02422 5038835

mail@kanaldichttv.de
KanalDichtTV.de

Tel.

8 66 63

GLASEREI

WASCHMANN

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)

Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73

E-Mail: Glaseri-Waschmann@t-online.de

Wohndesign in Glas

Exclusive Spiegel und Glastische

Sandstrahldekore aus Glas

Künstlerische Glasgestaltung

Glastüren und Vitrinen

Geschenkboutique

Besuchen Sie unsere Ausstellung

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten



Lady Rose
Kosmetik & Parfümerie
Für Sie & Ihn

Petra Rose-Becker · Kosmetikinstitut

Teichstr. 33 · 52372 Kreuzau
Telefon: 024 22 / 5 03 96 75
Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr
und nach Vereinbarung

- Basisbehandlung
- Spezialbehandlung für Jugendliche
- Akne-Behandlung
- Wellnessbehandlung
- Wellness-Massage

chem Jahr Ihre Abwasserleitung auf Dichtheit geprüft werden muss.

2. Wie ist der weitere organisatorische Ablauf?

Sobald die Fristen gemäß o.a. Satzung feststehen, werden die betroffenen Grundstückseigentümer ca. 1 Jahr vorher angeschrieben und auf Ihre Verpflichtung hingewiesen. Gleichzeitig wird dann auch das Prüfbescheinigungsformular mit übersandt. Nur dieses Formular darf verwendet werden und muss der Kommune zurückgeschickt werden.

Die Prüfung darf nur von Sachkundigen durchgeführt werden. Die Beauftragung muss von jedem Einzelnen erfolgen. Auch die damit verbundenen Kosten müssen von Ihnen übernommen werden.

3. Welche Entwässerungsanlagen müssen denn geprüft werden?

Überprüft werden müssen alle im Erdreich oder unzugänglich verlegte Abwasserleitungen (z. B. in der Bodenplatte des Hauses) zum Sammeln oder Fortleiten von Schmutzwasser oder von Mischwasser. **Regenwasserleitungen sind also nicht betroffen.** Die Überprüfung erstreckt sich also nicht nur auf den eigentlichen Hausanschluss vom Haus bis zum Hauptkanal, sondern auch, wie bereits erwähnt, auf Leitungen, die möglicherweise unter der Kellerbodenplatte liegen. Unter der Decke abgehängte Leitungen sind hiervon nicht betroffen.

4. Welche Prüfmethode sind zulässig?

Der Gesetzgeber lässt im Gesetzestext und in den Verwaltungsvorschriften offen, mit welchen Methoden die Dichtheit der Leitungen zu prüfen sind. In der Broschüre „Dichtheitsprüfungen privater Abwasserleitungen“ des Umweltministeriums heißt es dazu, ich zitiere:

„Für die Dichtheitsprüfung gibt es unterschiedliche Möglichkeiten:

Druckprüfung mit Wasser

Druckprüfung mit Luft

TV-Inspektion

Lediglich bei Neubauten oder wesentlichen Veränderungen der Schmutzwasserleitungen ist eine Druckprüfung erforderlich. Die Prüfung bestehender Leitungen kann bei häuslichem Abwasser durch eine TV-Inspektion erfolgen, soweit diese als ausreichend angesehen wird.“

Die 13 Städte und Gemeinden im Kreis Düren werden in ihrer Satzung festlegen, dass die TV-Inspektion bei bestehenden Leitungen als ausreichend angesehen wird.

5. Sanierungsfristen

Die gesetzliche Forderung des § 61 a Abs. 1 Satz 2 LWG, dass Abwasserleitungen dicht sein müssen, richtet sich primär an den Grundstückseigentümer. Der Grundstückseigentümer weiß bei der Bescheinigung „undicht“, dass seine privaten Abwasseranlagen nicht den gesetzlichen Anforderungen entsprechen und er sanieren muss.

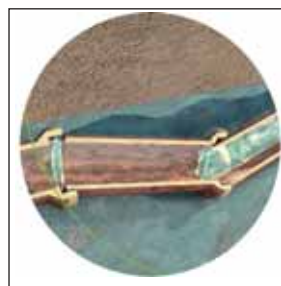
Allerdings ist nicht jeder Schaden gleich zu bewerten. Zur Klärstellung hat das zuständige Ministerium nunmehr in einem Erlass vom 17.06.2011 vorgesehen, dass die Schäden vom Sachkundigen bei einer optischen Inspektion in eine Schadenskategorie eingeteilt werden. In Anlehnung an die entsprechende DIN-Vorschrift sollen die Schäden in die Schadenskategorie A, B oder C eingeteilt werden.

Bei Schäden, die beispielsweise die Standsicherheit betreffen (Schadenskategorie A), ist eine sofortige Sanierung innerhalb von 6 Monaten durchzuführen. Bei mittelschweren Schäden (Kategorie B) wird eine Sanierungsfrist von maximal 5 Jahren als angemessen gesehen. Geringere Schäden der Schadensklasse C führen dagegen nicht unbedingt zu einer Sanierungsaufforderung. Hier sollen den Grundstückseigentümern - wenn keine anderen Gründe dagegen sprechen - keine Sanierungsfristen vorgegeben werden. Es wird als ausreichend angesehen, wenn diese Schäden bei der Wiederholungsprüfung erneut untersucht werden.

Diese Leitung müsste wohl sofort saniert werden.

Wenn die Bescheinigung der Gemeinde vorgelegt wird, prüft diese daher zunächst die eingehenden Dichtheitsprüfungsbescheinigungen auf Plausibilität und auf das Ergebnis „dicht“ und „undicht“. Die Gemeinde wird ein Standardschreiben als Eingangsbestätigung für die Vorlage der Dichtheitsbescheinigung verfassen. In diesem Schreiben sind als Hilfestellung auch noch einmal Hinweise auf den Internetauftritt mit den umfangreichen dort hinterlegten Informationen enthalten. Bei dem Ergebnis „dicht“ wird der Grundstückseigentümer lediglich darauf hingewiesen, dass eine Wiederholungsprüfung innerhalb von 20 Jahren ansteht. Als Bearbeitungszeit wird ein Zeitraum von 3 Monaten angestrebt. Sollte es in diesem Zeitraum keine Beanstandung der vorgelegten Dichtheitsprüfung geben, dann gilt diese als akzeptiert.

Beim dem Ergebnis „undicht“ wird der Grundstückseigentümer darüber informiert, dass er die Dichtheit seiner Leitung wieder herzustellen hat (Sanierung). In Abhängigkeit von der Schadenskategorie wird ihm eine Frist von 6 Monaten (A-Schäden) oder 5 Jahren (B-Schäden) eingeräumt. Bei geringeren Schäden (C-Schäden) wird lediglich darauf hingewiesen, dass Schäden vorgefunden wurden und diese spätestens bei der nächsten Wiederholungsprüfung erneut inspiziert und eine gegebenenfalls auftretende Erweiterung der Schäden begutachtet werden muss.



Charly's Werkstatt Karl-Heinz Krieger

Kfz-Meisterbetrieb · Wartung von Klimaanlage

52372 Kreuzau · Vor dem Bruch 4-6

Telefon (0 24 22) 90 11 50 · Telefax (0 24 22) 90 13 50

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| ● ASU- und AU-Service | ● Kfz-Reparaturen |
| ● Reifendienst | ● Karosserie-Instandsetzung |
| ● TÜV-Vorbereitungen | ● TÜV-Abnahme (Mo.+Do.) |
| ● TÜV-Eintragung (Mo.+Do.) | |

Charly's Rasenmäher-Center

- Verkauf und Reparatur von Rasenmähern
- Verleih von Vertikutiergeräten
- Verkauf von Heckenschere

Autorisierter
Fachhandelspartner



Immer schön cool bleiben!

**Unser Klimaanlage-Service ist
das ganze Jahr hindurch
für Sie im
Einsatz**



Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 7.30-17.00 Uhr
Sa. 8.30-13.00 Uhr
Mittagspause
von 12.15-13.00 Uhr

6. Beratungsumfang

Die Bürgerberatung ist eine Kernkompetenz der Gemeinden und soll kontinuierlich sichergestellt werden. Die Art und der Umfang von Information und Beratung werden im Gesetz nicht definiert, so dass es den Gemeinden freigestellt ist, in welchem Umfang sie ihre Bürger unterstützen. Die Beratungstiefe soll sich daran orientieren, welcher Beratungsbedarf einerseits für die Bürger zur Erfüllung der an sie gestellten gesetzlichen Vorgaben und andererseits zur Sicherung einer schadlosen Abwasserleitung notwendig ist.

In der Gemeinde Kreuzau ist folgende Vorgehensweise beabsichtigt:

1. Ein Jahr vor dem Untersuchungszeitpunkt erhält jeder betroffene Grundstückseigentümer, wie bereit erwähnt, eine Information.
2. Danach ist es selbstverständlich möglich, sich telefonisch beraten zu lassen oder auch in schriftlicher Form. Hierzu wird eine eigene E-Mail-Adresse wie folgt eingerichtet: 13dicht@kreuzau.de
3. Für den jeweils betroffenen Ortsteil werden dann auch konkrete Beratungstage vorgesehen, die jeweils im Amtsblatt bekannt gegeben werden.
4. Eine Liste der zahlreich anerkannten Sachkundigen wird zur Verfügung gestellt.

Fazit:

Es ist nach wie vor keine Eile geboten.

Vor dem 31.12.2015 braucht kein Grundstückseigentümer eine Bescheinigung vorzulegen. In den meisten Fällen wird es zu einer Fristverlängerung kommen. Die entsprechende Satzung muss noch vom Rat beschlossen werden und wird alsdann veröffentlicht.

Beratungsgespräche werden also frühestens ab Ende 2014/Anfang 2015 von der Verwaltung angeboten.

Wer sich bereits jetzt noch intensiver informieren möchte, wird auf die ab September zur Verfügung stehende Internetadresse: www.13dicht.de verwiesen.

Letztendlich weise ich Sie noch mal darauf hin, dass diesem Amtsblatt ein Informationsflyer beigelegt ist. Da Mieter ohnehin nicht betroffen sind, werden diese gebeten, den Informationsflyer bei Gelegenheit an ihren Grundstückseigentümer weiterzuleiten, sofern er nicht selber das Amtsblatt bezieht, da er auswärts wohnt.

Allerletzter Hinweis:

Auf dem Informationsflyer ist die zuständige Abteilung im Hause aufgeführt. Hierbei handelt es sich um eine neue Bezeichnung, die zum 1.01.2012 eingeführt wird.

Der Bürgermeister
- Walter Ramm -

Kreuzauer Amtsblatt feiert Jubiläum

-10 Jahre umfassende Bürgerinformationen-

Am 14. Sept. 2001 war es endlich soweit, das erste Kreuzauer Amtsblatt präsentierte sich stolz mit dem Rathaus auf der Titelseite. Und mit dem heutigen Heft sind bisher **195 Ausgaben** erschienen, alle mit dem Ziel, die Bürgerinnen und Bürger bestmöglichst mit Informationen zu versorgen. Verlässlicher Partner in all den Jahren war und ist der Merzenicher Verlag Porschen & Bergsch, der mit modernster Drucktechnik für ein qualitativ hochwertiges Druckerzeugnis sorgt und unter dessen Regie auch die Verteilung in die einzelnen Haushalte erfolgt. Es ist mir ein besonderes Bedürfnis, dem Verlag und seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein herzliches Dankeschön für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit zu sagen, die hoffentlich noch lange andauern wird.

Wir haben uns in den vergangenen 10 Jahren stets bemüht, Ihnen Runduminformationen aus vielen Bereichen – Schulen – Kirchen – Vereinen – und natürlich schwerpunktmäßig aus dem Leben der Gemeinde Kreuzau zu geben. Bei allem Bemühen glaube ich ist aber jedem klar, dass das nicht immer hundertprozentig gelingt. Alleine die maximale drucktechnische Begrenzung der Seitenzahlen eines jeden Amtsblattes führt dazu, dass nicht immer alle eingereichten Artikel abgedruckt werden können. Ich gebe gerne zu, dass ich mir auch eine größere Schrift zur besseren Lesbarkeit wünschen würde, aber das würde im Ergebnis dazu führen, dass die Vereinsinformationen nicht mehr komplett abgedruckt werden können. Kompromisse sind – wie immer im Leben – auch hier notwendig, um möglichst vielen gerecht zu werden.

Ich möchte an dieser Stelle noch einen besonderen Dank aussprechen, und zwar an alle Inserenten im Amtsblatt Kreuzau, die dieses Projekt finanzieren. Ohne Ihre Werbung würde es das Amtsblatt nicht geben! Andererseits bin ich überzeugt, dass Ihre Werbeinvestitionen gut angelegt sind, denn unser Amtsblatt gehört zu den meist gelesenen und viel beachteten Druckerzeugnissen und wird in zahlreichen Haushalten sogar regelmäßig gesammelt.

Danke sage ich aber auch denen, die mit ihren Beiträgen unser Amtsblatt lesenswert machen, weil es unsere Gemeinde mit all ihren Facetten in einer bunten Mischung darstellt.

Nicht zuletzt darf ich Ihnen versichern, dass auch wir nicht nachlassen werden, Ihnen Monat für Monat eine interessante Lektüre vorzulegen. Ihnen ist sicherlich nicht entgangen, dass wir in den meisten Heften einen sogenannten „Leitartikel“ veröffentlichen, der sich mit einem bestimmten Thema schwerpunktmäßig befasst. Und auch bei der Auswahl der Titelbilder bemühen wir uns, Ihnen immer wieder etwas Neues zu präsentieren. Dafür gilt Dank auch dem Redaktionsteam im Hause und allen denen, die durch die Erarbeitung von Artikeln zum Erfolg und zu einem guten Erscheinungsbild des Amtsblattes Kreuzau beitragen.

Ich freue mich noch auf viele schöne und interessante Ausgaben!

-Walter Ramm-
Bürgermeister

„Die Mittwochsmaler“

Ausstellung im Rathaus Kreuzau vom 5.9. - 28.10.2011



Gruppe der Kreis-Volkshochschule Düren, Dozentin Marie Luise Klein:

V. l. n. r. Gudrun Bäcker, Trude Beißel, Helene Jörres, Sybille Kohl, Hella Willsch.

Gudrun Bäcker, wohnhaft in Düren, Tel. 02421/72915; Trude Beißel, wohnhaft in Kreuzau, Tel. 02422/7245; Helene Jörres, wohnhaft in Nideggen, Tel. 02427/414, E-Mail: helene.joerres@t-online.de; Sybille Kohl, wohnhaft in Düren, Tel. 02421/76152, Hella Willsch, wohnhaft in Kreuzau, Tel. 02422/3707, E-Mail: hella-willsch@t-online.de

Informationen

über gesetzlich geschützte Landschaftsbestandteile gemäß § 47 Landschaftsgesetz NRW

Mit öffentlichen Mitteln geförderte Anpflanzungen außerhalb des Waldes und im baulichen Außenbereich im Sinne des Bauplanungsrechts und Wallhecken sind gesetzlich geschützte Landschaftsbestandteile (GLB). Dies gilt nicht für Begleitgrün an Verkehrsanlagen (Alleen sind allerdings gesetzlich geschützt!).

Die GLB dürfen nicht beschädigt oder beseitigt werden. Insbesondere ist es verboten, sie zu roden, abzubrennen oder mit chemischen Mitteln zu zerstören.

Pflegemaßnahmen und die bestimmungsgemäße Nutzung der Anpflanzungen werden hierdurch nicht berührt.

Die in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten im Rahmen diverser Flurbereinigungsverfahren hergestellten Anpflanzungen, aber auch durch geplante Sukzession natürlich aufgekommene Gehölzbestände, haben den Status als GLB.

Sämtliche landschaftsgestaltenden Anlagen (Ausgleichs-, Ersatz- und Entwicklungsmaßnahmen), die durch die seinerzeitigen Ämter für Agrarordnung festgesetzt und vorgenommen wurden, sind zu erhalten und ggfls. entsprechend der vorgegebenen Unterhaltungs-, Bewirtschaftungs- und Pflegeverpflichtungen in ihrer Entwicklung und/oder Funktion zu sichern.

Die Unterhaltungspflichtigen, insbesondere Kommunen und Landwirte, haben jeweils Ausfertigungen der im Flurbereinigungsverfahren getroffenen Festsetzungen oder der abgeschlossenen Verträge erhalten und sind dauerhaft für den Erhalt und ggfls. die Pflege zuständig.

Im Runderlass des Ministeriums für Umwelt, Raumordnung und Landwirtschaft vom 12.08.1994, DIN-Vorschriften und weiteren Erlassen sind Regelungen für das Anlegen, den Schutz und die Pflege der vg. Anpflanzungen getroffen worden.

Die Unterhaltungspflichtigen werden nachdrücklich gebeten, ihren Verpflichtungen nachzukommen und den Erhalt und die Pflege der Anpflanzungen sicherzustellen.

Kreuzau freut sich auf's 14. Ortsfest

Sonntag, den 04.09.2011 ist es wieder soweit.



Dann begrüßt Kreuzau wieder tausende Besucher aus Nah und Fern zum 14. Ortsfest.

Ab 10:00 Uhr wird dann entlang der gesamten Hauptstraße gefeilscht, gehandelt, lecker gegessen und gut getrunken.



Der Grundschul-Pausenhof wird dann auch wieder Schauplatz des Kindertrödelmarktes sein, wo sich erfahrungsgemäß immer ca. 100 Amateurtöddler ein Stelldichein geben.

Musik gibt es auf der Hauptbühne (vor Pizzeria DiMuro) ab 11:00 Uhr mit dem Jungen Orchester

Kreuzau und im Anschluss daran spielen die „Four Kings“ Rock und Pop aus den 70er, 80er und 90er Jahren.

Auf der Hauptbühne findet kurz vor 11:00 Uhr auch die offizielle Eröffnung des 14. Ortsfestes durch Bürgermeister Walter Ramm statt.

Etwas weiter, gegenüber der Kreissparkasse, gibt es auch in diesem Jahr wieder Musik mit den „Oldie-Stars“, welche ihr sehr breit gefächertes Musikangebot dort zum Besten geben.



Mischa Emons
Maler- & Lackierermeister

Auf der Komm 30
52385 Nideggen-Berg

Telefon: 0 24 27/90 91 33
Telefax: 0 24 27/90 91 34
Mobil 01 77/5 60 52 07
01 77/3 25 59 79

E-Mail: mail@malermeister-emons.de - www.malermeister-emons.de

Aber was wäre ein Ortsfest ohne unsere „Oak-City-Jazzband“ aus dem belgischen Maaseik.

Stets sehens- und hörens- und wert wie sie, in ihrem typischen Schlenderschritt, Dixielandmusik „vom Feinsten“ im gesamten Ortskern vortragen.

Doch damit nicht genug. Ab Mittag öffnen dann Kreuzaus Einzelhändler ihre Pforten zum parallel zum Ortsfest stattfindenden „verkaufsoffenen Sonntag“

Ein Einkaufsbummel durch die Geschäfte könnte sich lohnen, denn traditionsgemäß warten zum Ortsfest zahlreiche Schnäppchen auf die Besucher.

Kompetente und fachgerechte Bedienung steht hier bei Kreuzaus Geschäftsleuten an 1. Stelle.

Musik, Spiel, Spaß und Einkaufsfreuden sollten Grund genug sein, einen vergnüglichen Tag auf dem Ortsfest in Kreuzau zu verbringen. Wenn Sie dann noch die umfangreichen Parkmöglichkeiten, insbesondere Richtung Winden, nutzen, oder eine stressfreie Anreise mit Bus oder Bahn bevorzugen, dürfte einem unterhaltsamen Tage in Kreuzau nichts im Wege stehen.

Noch gibt es für „Spätanmelder“ Restplätze auf dem Markt, also ran an's Telefon und unter 02422/6869 noch schnell einen Platz reservieren.

Seniorenfahrt nach Rheinbach 2011

Der Kartenvorverkauf erfolgt wie bereits mitgeteilt am 26.09.2011 ab 15.00 Uhr bei den jeweiligen Ortsvorstehern. Für den Ortsteil Drove findet dieser im Rathaus Kreuzau, Zi. 114, von 8.30 Uhr – 12.00 Uhr statt. Ich bitte um Beachtung.

Kinder-Kleiderbörse

Hier finden Sie tolle Wintersachen, Spielsachen und Kostüme!
WANN? 25.09.2011 14.00 - 16.00 Uhr WO? Vereinsheim Üdingen

Nähere Informationen zur Börse und Anmeldung bekommen Sie unter Tel. 02422 - 18 33 88 und im Kindergarten Rurpiraten.

BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

Kellerausschachtung
sonstige Erdarbeiten
Abbrucharbeiten
Kies, Sand
Mutterboden



Im Lintes 40 · 52355 Düren
Telefon (0 24 21) 6 49 29



DENI-Shop

Tischdecken, Läufer, Kissen,
Tagesdecken, Übergardinen
und mehr
gefertigt aus hochwertigen,
dekorativen Stoffen

- in vielfältiger Auswahl vorrätig
- gerne auch individuelle Maßanfertigungen nach Ihren Wünschen.

Amselweg 8
52372 Kreuzau-Üdingen
mittwochs und samstags
10.00 - 13.00 Uhr
oder nach tel. Absprache
02422/5704



SIEMENS EXTRA KLASSE

Fachhändler für Hausgeräte



- Service und Lieferung aller Markengeräte (AEG, BOSCH, MIELE, SIEMENS)
- Küchenmodernisierung
- Kühlgeräte-Notdienst
- Ersatzteil-Service
- Altgeräte-Entsorgung
- Gebrauchtgeräte ab 150,00 Euro

**Verführerisch in Technik und Design:
die blackEdition von Siemens.**

K. Hürtgen, Saint-Hubert-Straße 2 a, 52355 Düren-Lendersdorf
Tel. 0 24 21/40 62 07 · Fax 0 24 21/40 86 47 · Mobil 0172/8155336

Die Kindertageseinrichtung

Spatzennest lädt zur Jagd auf die kleinen Preise ein

Am Sonntag, den 18. September 2011, haben Eltern und Kinder wieder die Gelegenheit, Spielzeug zum Schnäppchenpreis zu ergattern. Auch gut erhaltene und fast neue Kinderkleidung für Herbst und Winter wird auf der Spiel- und Kleiderbörse im Bürgerhaus (Musikschule) Kreuzau günstig angeboten.

Info: Spiel- und Kleiderbörse, Sonntag, den 18. September 2011, 14.00- 17.00 Uhr im Bürgerhaus (Musikschule) Kreuzau.

Ausgabe der Kundennummern und Etiketten erfolgt am Montag, 05. September und Mittwoch, 07. September 2011 von 8.00-16.00 Uhr in der Kindertageseinrichtung Spatzennest, Heribertstr. 65, Kreuzau. Schon jetzt können sich interessierte Verkäufer vorab bei Frau Koep oder Frau Leisten-Hillemacher informieren.

Tel.: 02422/507302 oder Kita Kreuzau@kreuzau.de

Leistungsspange 2011 der Jugendfeuerwehr Kreuzau

Wie in den letzten Jahren auch, nahm in 2011 eine Gruppe der Jugendfeuerwehr Kreuzau an der Abnahme der Leistungsspange teil! Dank gutem Training und Teamgeist, natürlich mit Erfolg. Alle Teilnehmer erhielten am 10.7.2011 in Leverkusen die begehrte Anstecknadel, die Leistungsspange der Deutschen Jugendfeuerwehr.



Von links: Frank Helfmeyer, Patrick Brings, Roman Claßen, Lars Nolden, Kevin Breuer, Peter-Willi Schulz, Benedict Kapitzke, Viviane Laufenberg, Maren Blum und Trainer/Jugendwart

Paul Lenzen.

Die Leistungsspange ist das höchste Abzeichen der Deutschen Jugendfeuerwehr und erfordert in 5 Disziplinen sportliche und feuerwehrtechnische Leistungen. Im Vordergrund steht natürlich das Zusammenspiel und Teamwork der einzelnen Teilnehmer der Gruppe. Gemeistert werden müssen:

- Beantwortung von Fragen aus der Feuerwehrtechnik und Allgemeinbildung.
- Kugelnstossen der Gruppenmitglieder (wobei die Summe der 9 Würfe zählt)
- 1.500 m Staffellauf (wobei alle 9 Teilnehmer eine Teilstrecke laufen müssen)
- Schnelligkeitsübung (8 C-Schläuche in max 75 Sek. Drehungsfrei kuppeln)
- Aufbau eines Löschangriffes mit 3 Rohren nach FwDv 3

Alle Übungen müssen in einer bestimmten Zeit und nach gewissen Regeln vorgeführt werden. Man hat nur jeweils einen Versuch, welcher den Vorschriften entsprechen muss. Sollte nur eine Übung nicht vorschriftsmäßig durchgeführt werden, ist die ganze Abnahme hinfällig. Dementsprechend angespannt und etwas nervös wird nach langer Vorbereitungszeit auf diesen Tag gewartet. Kreuzau war eine von insgesamt 33 Gruppen aus dem Großraum Köln/Leverkusen, welche am Ende des Tages mit Stolz die Nadeln entgegennahm.

Herzlich bedanken möchte ich mich bei Kamerad Paul Lenzen, der wie in den letzten Jahren auch in 2011 wieder etliche Stunden opferte um die Mädels und Jungs fit für diesen Wettkampf zu machen.

Natürlich gilt der Dank auch den Teilnehmern. Die Feuerwehr Kreuzau kann wirklich stolz auf die nachwachsende Generation sein, und wir hoffen, dass wir alle Teilnehmer auch weiterhin für die ehrenamtliche Tätigkeit begeistern können.

Du bist mindestens 10 Jahre alt, interessierst dich etwas für die Arbeit der Feuerwehr, möchtest nicht nur am Bildschirm und über ICQ etc. mit Gleichgesinnten chatten! Du möchtest Mitglied in einer starken und verschworenen Gemeinschaft werden! Dann komm zur Jugendfeuerwehr, wir bieten nicht nur Feuerwehrtechnik. Sport und Spiel gehören genauso dazu wie das Arbeiten mit den gesamten Feuerwehrgerätschaften. Einen Ansprechpartner findest Du unter "www.Feuerwehr.Kreuzau.de" oder frag bei Deinen Freunden/Klassenkameraden nach, hier sind bestimmt schon einige Mitglied der Jugendfeuerwehr.



Häusliche Kranken- und Seniorenpflege

Robert Staib

52372 Kreuzau
Urbanusstraße 121
www.ambu-team.de

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder direkt im Krankenhaus.

Alle Kassen.



- **Grundpflege** (Körperpflege, Ernährung ect.)
- **Behandlungspflege** (nach Anordnung des Hausarztes)
z. B. – Insulingaben – Wundversorgungen
– Medikamentengaben – Psychiatrische Krankenpflege
- **Sterbebegleitungen**
- **stundenweise Betreuungen**
(auch bei Abwesenheit der Pflegeperson)
- **Urlaubs- und Verhinderungspflege**
- **Haushaltshilfen**
- **Vermittlung von Hilfsmitteln**

Wir sind für Sie da!
365 Tage im Jahr.

Telefon 0 24 22/37 52 (24 Stunden besetzt) oder 0 24 21/78 19 00

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am **30. September 2011**.
Bitte alle Mitteilungen für das nächste Amtsblatt bis spätestens
Mittwoch, 21. September 2011, 10.00 Uhr per Mail einreichen.

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir künftig Text- und Bilddokumente ausschließlich in digitaler Form über die Mailadresse: Amtsblatt@Kreuzau.de entgegennehmen können.

Texte sollten im Word-Format übermittelt werden.

Die Übersendung von Papierdokumenten wird vom Verlag nur noch im besonderen Ausnahmefall akzeptiert.

Sommerrausch 2011

19 Jugendliche aus der Partnerstadt Plancoët zu Besuch in Kreuzau



Am 22. Juli trafen 19 Kinder und Jugendliche aus der Partnergemeinde Plancoët in Kreuzau ein. Diese deutsch-französische Begegnung wurde erneut vom Partnerschaftskomitee Kreuzau / Plancoët e. V. organisiert. Es war der vierte Austausch dieser Art, der in den Sommerferien für die jungen Menschen der beiden Partnergemeinden durchgeführt wurde. Gefördert wird diese internationale Begegnung durch das Deutsch-Französische Jugendwerk.

In der Besuchswoche standen Aktivitäten und Ausflüge zum Kennenlernen der Region auf dem Programm. Im Rathaus wurde die Gruppe mit ihren beiden Begleiterinnen Magali Hautière und Marie-Lou Jaouen vom Allgemeinen Vertreter des Bürgermeisters, Walter Stolz, herzlich empfangen, der wichtige Informationen über die Gemeinde Kreuzau und ihre Region vermittelte. Ausflugsziele waren Köln mit dem Besuch des Schokoladenmuseums und der Nationalpark Eifel. Besondere Freude bot allen Kindern und Jugendlichen im Alter von 11 bis 16 Jahren der Besuch im Freizeitbad Monte Mare und im Spieleland Bubenheim.

Nach einer Woche, am 29. Juli machten sich die französischen Gäste mit ihren deutschen Austauschpartnern und -partnerinnen gemeinsam in die Bretagne auf den Weg. Braun gebrannt und begeistert von ihren neuen Erlebnissen in Plancoët und an der bretonischen Nordküste traf die deutsche Gruppe am 5. August wieder in Kreuzau ein. Für viele der Teilnehmenden am Austausch war es der erste Aufenthalt im jeweils anderen Land. Die Freude und Begeisterung war bei ihrer Rückkehr so groß, dass sie nächstes Jahr ganz sicher wieder dabei sein wollen.

Photovoltaik
www.solarTiger.de



Solar-Systeme GmbH
Guido Harperscheidt
Meisterbetrieb

02421/6934921

DSE
Wir beschriften (fast) alles.
Talwenden 10 - 52353 Düren
Tel. (0 24 28) 90 56 90
www.dse-deutschland.de

Fundgegenstände Gemeinde Kreuzau 01.06.2011 bis 15.08.2011

Lfd. Nr.	Fundtag	Fundgegenstand	Beschreibung	Fundort
62/2011	15.06.11	1 Schlüssel		Kreuzau, Im Rathaus
64/2011	unbekannt	Fahrrad	gelb	unbekannt
65/2011	14.06.11	Brille		Kreuzau, auf dem Friedhof
67/2011	21.06.11	1 Schlüssel	mit Anhänger	Boich, Feldweg in Richtung Nideggen
69/2011	21.06.11	Schlüsselmäppchen	schwarzes Leder	Obermaubach, Parkplatz Seestraße
70/2011	13.06.11	Tretroller (Kickboard)	silber	Kreuzau, Spielplatz auf der Tuchbleiche
71/2011	26.06.11	Handy	mit Hülle	Leversbach, Engelsblick
72/2011	unbekannt	Geldbetrag		unbekannt
74/2011	30.06.11	Notebookzubehör		Kreuzau, Hauptstraße vor der Post
75/2011	25.05.11	Boot	grün	Obermaubach, Seestraße, am Steg des Bootsverleih
76/2011	05.07.11	Geldbetrag		Kreuzau, Hauptstraße, Höhe Blumengeschäft
77/2011	20.06.11	Fahrrad	rot	Kreuzau, schmaler Weg parallel von Im Herkesgarten
80/2011	09.07.11	Handy	schwarz/rot	Kreuzau, Höhe Grillhütte
81/2011	15.07.11	Brille	hellblau	Kreuzau, auf dem Friedhof
83/2011	22.07.11	Handy	schwarz	Kreuzau, Poststraße
86/2011	27.07.11	Schlüsselbund	2 Schlüssel mit Anhänger	Kreuzau, Hauptstraße 80
87/2011	KW 30	Schlüsselbund	6 Schlüssel	Kreuzau, Bahnhofstraße in der Apotheke
88/2011	05.08.11	Brille mit Etui	braun	Kreuzau, Schulstraße, Glascontainer
89/2011	07.08.11	Kamerazubehör		Kreuzau, Parkplatz Schneidhausen
91/2011	16.07.11	Fahrrad	Damenrad, silber	Kreuzau, Üdingen K32
92/2011	16.07.11	Fahrrad	Herrenrad, grau	Kreuzau, Üdingen K32
93/2011	05.08.11	Ring	gold	Kreuzau, Im Dröhl, kl. Brücke Richtung Schneidh. Brücke

Rechte an den vorbezeichneten Fundsachen sind geltend zu machen bei der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 128, Tel. 02422/507-429, E-Mail: A.Rheinbach@Kreuzau.de.

Auch im Internet ist diese Liste ständig aktualisiert unter www.Kreuzau.de zu finden.

Historisches Foto des Monats

Im Schaukasten des AK Dritte Welt wird in den Monaten August und September 2011 eine Fotografie mit Gemeindemitgliedern anlässlich der Pfarreinführung von Pastor Rudolf Pleuß am 23. Februar 1958 ausgehängt. Auf dem Foto sind u. a. noch einige alte Kreuzauer Mitbürger zu erkennen.

Kontakte

Gemeindeverwaltung Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau
Tel. 02422/507-0, Fax. 02422/507-498
Internet: www.kreuzau.de, E-Mail: buergermeister@kreuzau.de
Info-Telefon der Gemeinde Kreuzau 02422/507-200

Öffnungszeiten:

montags-freitags 8.30 – 12.00 Uhr, dienstags 13.30 – 16.00 Uhr,
donnerstags 13.30 – 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Feuerwehr/Rettungsdienst
Arztzentrum
Notfallpraxis
Zahnärztlicher Notdienst
Info-Zentrale für Vergiftungsfälle
Universitätsklinik Bonn

Polizei Notruf

Polizeiwache Kreuzau

Bezirksdienst Kreuzau 1

Polizeihauptkommissar Wegner

Bezirksdienst Kreuzau 2

Polizeihauptkommissar Nolden

Gemeinsame Sprechzeiten

mittwochs 12.00 – 14.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH

Nach Dienstschluss:

bei Versorgungsstörungen (Wasser)

Wasserversorgungszweckverband Per-
lenbach

RWE Strom und Gas

St. Augustinus-Krankenhaus GmbH

Krankenhaus Düren GmbH

St. Marien Hospital

Kreuz-Apotheke

Victoria-Apotheke

Schiedsmann

Telefon-Seelsorge

Düren-Heinsberg-Jülich

evangelisch

katholisch

Telefon-Nr.

112

(01 80) 5 04 41 00

Roonstr. 30, Düren

(01 80) 5 98 67 00

(02 28) 1 92 40

110

(0 24 22) 50416 6312

(0 24 22) 50416 6431

(0 24 22) 50416 6432

(0 24 22) 50416 6432

(0 24 22) 50 70

(02422) 507-444

(0 24 72) 99 160

(0 24 21) 47 00

(0 24 21) 59 90

(0 24 21) 3 00

(0 24 21) 80 50

(08 00) 9 40 00 00

(08 00) 5 23 72 00

(0 24 22) 6455

(08 00) 1 11 01 11

(08 00) 1 11 02 22

Sirenenalarm:

Sirenen warnen die Bevölkerung bei Gefahr, z.B. bei Rauch-
oder Gaswolken, plötzlichen Hochwassergefahren oder Schä-
den an den Staumauern der Talsperren.

Verhaltensregeln:

- In geschlossene Räume begeben, Ruhe bewahren.
- Fenster und Türen schließen.
- Radio Rur oder WDR 2 einschalten und Hinweise beachten.
- Nicht telefonieren! Nur im Notfall Notrufnummern (110, 112) verwenden.

Kreuzauer Senioren

Erlebnis-Reisen 2012

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Seniorinnen und Senioren, wie bereits im letzten Amtsblatt angekündigt, finden im Jahr 2012 die 3 bewährten Seniorenfahrten statt. In dieser Ausgabe des Amtsblattes wird Ihnen nun die Reise Allgäu ausführlich vorgestellt.

Eine Teilnahme ist ab dem 50. Lebensjahr möglich. Für evtl. Rückfragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung. Hans Robert Falter, Dorfstr. 51, 52372 Kreuzau, Tel.: 02422/90 33 10

Allgäu: Schlösser-Berge-Täler-Seen vom 24.06. – 01.07.2012

Sonntag, den 24.06.2012

6.00 Uhr Abfahrt Bahnhof Kreuzau – Kempten.

Nach Ankunft Zimmerbelegung im Parkhotel und Hotel Waldhorn.

19.00 Uhr Abendessen im Hotel.

Montag, den 25.06.2012

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Abfahrt: von Kempten über Mittelberg nach Nesselwang. Hier besuchen wir das Brauereimuseum. Die Pfarrkirche St. Andreas, wenn möglich die Wallfahrtskirche Maria Trost und den Ortskern.

Weiter geht's nach Pffronten. Der Ort ist bekannt für seine Heukuren. In Füssen sollte unser Aufenthalt schon länger sein. Die barocke Stadt liegt am Forggensee. Hier

wäre zu besichtigen: die Pfarrkirche St. Mang, das hohe Schloss mit Benediktinerkloster, die heilig Geist Spitalkirche, das Franziskanerkloster, der Lautenmacherbrunnen, die Altstadt mit Maxemiliansplatz. Anschließend fahren wir noch zum Forggensee, entweder nach Hopfen am See oder nach Weisssee.

19.00 Uhr Abendessen.

Dienstag, den 26.06.2012

8.00 Uhr Frühstück

9.00 Uhr Abfahrt: Sonthofen – Fischen – Oberstdorf – Mittelberg-Kleines Walsertal.

Unsere Tagestour bringt uns heute über Sonthofen nach Fischen, wo wir einen kurzen Stopp im Zentrum machen und die Pfarrkirche St. Verena und die barocke Frauenkapelle uns ansehen werden.

Unsere Reise führt uns anschließend nach Oberstdorf, wo wir einen längeren Aufenthalt vorgesehen haben. Unser Rundgang beginnt am Bahnhof, der ganz aus Holz und Glas besteht. Wir begeben uns dann in die autofreie Zone, altes Rathaus, Pfarrkirche St. Johannes Baptist, Oberstdorfer Heimatmuseum, die Schattenberg Schanze, Erdinger Arena, Heimatmuseum und die Loretto Kapelle. Besuch im Schnapsmuseum und Auffahrt zur Kanzelwand mit der Karwendelbahn.

Am Nachmittag besuchen wir das Kleine Walsertal und fahren bis Mittelberg.

19.00 Uhr Abendessen.

Mittwoch, den 27.06.2012

8.00 Uhr Frühstück

9.00 Uhr Abfahrt: Heute fahren wir über Füssen zum Schloss Neu-Schwanstein, Reute, Tannheimertal – Bad Hindelang.

Die Wallfahrtskirche St. Colomanns und Schloss Neu-Schwanstein wurden 1845 von König Ludwig als Doppelburg erbaut. Mit einem herrlichen Blick in die Schlucht der rauschenden Pöllat. Sie entstand nach dem Vorbild der Wartburg. Nach der Besichtigung geht's weiter nach Schloss Hohenschwangau. Die Wieskirche darf natürlich auch nicht fehlen; man nennt sie auch „Wallfahrtskirche zum gezeigten Heiland auf der Waldwiese“. Über Reute geht's dann durchs Tannheimertal bis Hindelang.

Wir pausen und genießen die herrliche Landschaft wo es uns gefällt.

19.00 Uhr Abendessen.

Donnerstag, den 28.06.2012

8.00 Uhr Frühstück

9.00 Uhr Abfahrt in Richtung Markoberdorf, Schongau Peißberg, Weilheim, Pähl. Evtl. Kloster Andechs nach Herrsching zum Ammersee, wo wir eine Schifffahrt machen werden von Herrsching nach Stegen.

Alternativ geht's noch nach Bad Wörishofen zu der Wirkungsstätte von Pfarrer Kneipp. Hier wäre der Kurpark, Kurhaus, Pfarrkirche St. Justina, Klosterkirche Maria Königin der Engel. In Weiler Unterhammenried steht die barocke Kapelle St. Rasso, die wir noch sehen sollten.

19.00 Uhr Abendessen.

Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

ETA Hochhaus

Am Wehebach 39

52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



Freitag, den 29.06.2012

8.00 Uhr Frühstück

9.00 Uhr Abfahrt: von Kempten nach Immenstadt, Oberstaufen, Bregenz – Bodensee.

Wir fahren über Immenstadt zum großen Alpsee und machen hier eine Fotopause. Weiter nach Oberstaufen wo die Schrotkur zu Hause ist.

Wir gönnen uns hier eine Stunde im Ortskern, und dann geht es weiter zum Bodensee. Der Stadt Bregenz sollte unser ganzes Interesse gelten: Festspielhaus, Strandbad, Bootshafen, Rathaus und der Martinsturm, Seekapelle, Uferpromenade.

19.00 Uhr Abendessen.

Samstag, den 30.06.2012

8.00 Uhr Frühstück.

Heute hat Bus und Fahrer Ruhetag.

Jeder wie er möchte kann Kempten erkunden:

Fangen wir an, an der Burghalde, Bäckerstraße, die Kirche St. Mang, Jugendstilbrunnen, Rathaus, Residenz, Zuminsteinhaus, St. Lorenz Basilika, Hofgarten, Orangerie.

19.00 Uhr. Abendessen.

Sonntag, den 01.07.2012

8.00 Uhr Frühstück.

9.00 Uhr Heute geht's nach Hause über die Autobahn nach Kreuzau.

Abfahrt- und Pausenzeiten geben wir immer vor Ort bekannt.

Im Preis enthalten: Hotel, Frühstück, HP, Buskosten, Schifffahrt auf dem Ammersee, Fahrt mit der Karwendelbahn, Kombikarte: Neuschwanstein und Hohenschwangau, Brauereimuseum Nesselwang, 2 x Würstchen mit Kraut, Trinkgelder, Busversorgung Süß und Sauer, Reiserücktrittsversicherung.

Nicht im Preis enthalten:

Pferdekutsche zu den Schlössern

Reisepreis im Doppelzimmer je Person 668,- € (2 Pers. 1.336,- €)

Reisepreis im Einzelzimmer je Person 752,- €

- Gültigen Personalausweis nicht vergessen -

Anmeldungen: 02422/903310 und 02422/507439

Drovestr. 148 a | 52372 Kreuzau-Drove
Telefon +49 (0) 2422 3518
Telefax +49 (0) 2422 502623

holz-portz@gmx.net
www.schreinerei-holzportz.de

Beratung

DAS ORIGINAL
NIE WIEDER BEIM DUSCHEN UND BADEN AUSRUTSCHEN!

... aus freude am duschen

Verkauf
Neu im Programm – Badmöbel
Duschabtrennungen
Aufmaß vor Ort - kostenlos
Montage mit Lieferung ab **120,- €**

- Duschabtrennungen
- Duschwannen
- Badewannen
- Whirlpool-Systeme
- Badkeramik
- Armaturen
- Sonnenschutz

Service

Inhaber: Gerd Güster & Josef Kreuder
Nickepütz 19 • 52349 Düren-Gürzenich
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35
Fax: 0 24 21/5 00 20 37
www.dusch-point.de • info@dusch-point.de

Besuchen Sie unsere 200 m² Ausstellung im Nickepütz!

Caritasverband
für die Region Düren-Jülich e.V.
Not sehen und handeln.

Geschäftsstelle:
Kurfürstenstraße 10-12 • 52351 Düren
Tel. 02421 481-0 • Fax 02421 481-51
Internet: www.caritasverband-dueren.de
E-Mail: info@caritas-dn.de

Caritas-Zentrum Süd
Unsere Einrichtungen in Ihrer Nähe

Kontaktdaten:
Zentrumsleiter
Elmar Jendrzej

Caritasverband für die Region
Düren-Jülich e.V.
Kurfürstenstraße 10
52351 Düren

Tel. 02421 481-20
Fax. 02421 481-51
Mail: ejendrzej@gst.caritas-dn.de

Tagespflege-einrichtungen

Alten- und Pflegezentren

Caritas-Pflegestationen

Alten- und Pflegezentren
St. Nikolaus
Dr. Overhues-Allee 42
52355 Düren
Tel. 02421 699-0

Caritas-Pflegestationen
Nörvenich-Vettweiß
Zülpicher Straße 22
52388 Nörvenich
Tel. 02426 958620

Kreuzau
Zum Duffesbach 3
52372 Kreuzau
Tel. 02422 502000

Hürtgenwald-Heimbach-Nideggen
Baptist-Palm-Platz 1
52393 Hürtgenwald
Tel. 02429 903840

Tagespflege-einrichtungen
St. Martin
Zum Duffesbach 3
52372 Kreuzau
Tel. 02422 502780

St. Gertrud
Commweg 1
52385 Nideggen-Abenden
Tel. 02427 904294

Ambulante Psychiatrie
Bewersgraben 8
52385 Nideggen
Tel. 02427 9481-0

Überleitungsbüro**
St. Augustinus-Krankenhaus
Renkerstraße 45
52355 Düren
Lendersdorf
Tel. 02421 599-191

Gemeinde-sozialarbeit
Kurfürstenstraße 10-12
52351 Düren
Südkreis Düren
Tel. 02421 481-12

Betreutes Wohnen
Bewersgraben 8
52385 Nideggen
Tel. 02427 9481-12

Wohnprojekt im Bau:
„Wohnen im Alter“
52372 Kreuzau,
Friedenau

Beratungstelefon
"Caritascare"
gemeinsames Netzwerk
des Caritasverbandes
Düren-Jülich e.V. mit dem
St. Augustinus Kranken-
haus in Lendersdorf für
akute Palliativnotfälle für
Menschen am Ende ihres
Lebens unter der
24-Stunden-Rufnummer
02421 599-807

**Schnittstelle zwischen stationärer und ambulanter Versorgung
in katholischen Krankenhäusern der dnr mit deren
freundlicher Unterstützung im St. Augustinus
Krankenhaus in Lendersdorf.

BERATEN – HEILEN – PFLEGEN – BETREUEN UND VERSORGEN

Wir sind für Sie da!

 **Kreis-Volkshochschule Düren**
www.vhs-kreis-dueren.de;

**Auszug aus dem aktuellen Kursprogramm
in der Gemeinde Kreuzau**

Gitarre Class
New-Queensrider-Lieder in kleinen
in lockerer Atmosphäre werden u.a. selbstausgewählte Songs aus den 60ern bis heute erarbeitet (11./12. Semester). Die Kursleiterin
bietet sog. Beratung und Einleitung um vorherige Kontaktaufnahme (tanja.kupferschlaeger@arcor.de).

Termin: Mo., 26.09.11, 18-20.15, 8x (24 US\$).
Entgelt: 51,50 €
Ort: KREUZAU, Realschule, Schulstr.

Gesprächskreis: Psychologie
12 Themen aus der Lebenslehre
Grundlagenkurs über 12 Themenkreise zum Erleben und Verhalten des Menschen.
Der Kurs ist leicht verständlich alltags- und praxisbezogen orientiert, Aufbau und Inhalt entsprechen in etwa den Anforderungen der
Sekundarstufe II/Teilekolleg II. Er eignet sich daher auch als Vorbereitungskurs für ein Psychologiestudium oder als Repetitorium vor
Prüfungen. Der Bezug zu täglichen Situationen bleibt erhalten. Para- und Pseudowissenschaften werden abgegrenzt. Vor Kursbeginn
erhalten Sie weitere Ankünfte unter der Rufnummer 02427-901010. Die Anmeldung erfolgt am ersten Kurstag. Der Zeitrahmen kann
ggf. nach dem Wunsch der Mehrheit der Teilnehmer/-innen angepasst werden.

Termin: Mi., 28.09.11, 18-19.30, 12x (24 US\$).
Entgelt: 51,50 €
Ort: KREUZAU, Realschule, Schulstraße 17

Spielend Sprachen lernen
- in Kooperation mit dem Familienzentrum Stockheim, Tel. 02421-535801 -
In unserer Spielgruppe sollen die Kinder auf spielerische Art den ersten positiven Umgang mit der englischen Sprache entdecken.
Durch Zählen und Nachsprechen wird ein grundlegendes Vokabular aus dem kindlichen Umfeld erlernt.

Termin: Do., 29.09.11, 14-15.30, 10x (20 US\$).
Entgelt: 43 €
Ort: STOCKHEIM, Familienzentrum, Kreuzauer Str. 15

Leitung: Peter K. Heinze, 02427-901012
Anm.: beim 1. Termin, Kurs-Nr.: 04-04-21

Leitung: Christina Herpertz, 02421-501580
Anm.: Familienzentrum Kurs-Nr.: 04-13-21

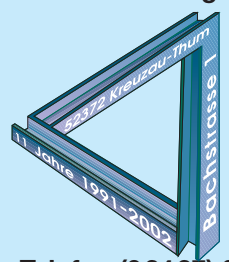
Detlef Hüttl
Maler- und Lackiermeister gepr. Restaurator
Energieberater für das Maler- und Lackiererhandwerk

- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenbeschichtung
- Vollwärmeschutz • Denkmalpflege

Lohberg 5 • 52372 Kreuzau

Telefon (02422) 5047716 • Fax (02422) 502251
Mobil 0160/94836680
detlef.huettl@arcor.de • www.huettl-maler.de

Hans-Josef Schuster
Schlossermeister und Schweißfachmann
Sachverständiger für das Metallbauhandwerk



- Industriemontagen
- Stahlbau nach DIN 18800 Teil 7
- Fenster und Türen in Holz, Kunststoff und Alu
- Treppen
- Geländer in Stahl und Edelstahl
- Überdachungen

Telefon (02427) 316 Fax (02427) 901710
Mobil 0173 - 5418076

Termine im Überblick 26.08.2011 bis 30.09.2011

Freitag, 26.08.11 - Montag, 29.08.11

Kirmes
Festzelt, Boich

Veranstalter: Vereinigte Vereine Boich

Freitag, 26.08.11, 20:00 Uhr

Mitgliederversammlung

Gaststätte "Gasuhr", Kreuzau

Veranstalter: Kirmesgesellschaft Kreuzau e. V.

Samstag, 27.08.11

Tagesfahrt

Veranstalter: VdK-Ortsverband Kreuzau

Samstag, 27.08.11 - Sonntag, 28.08.11

15. Schlagsteiner Pferderallye am 27.08., 8. Reit-All-round Turnier mit Kreismeisterschaft am 28.08.

Bolzplatz u. Rurwiesen Schlagstein

Infos zu diesen Veranstaltungen unter:

www.weyrauch-homepage.de

Veranstalter: Reit- und Fahrverein Kreuzau 1972 e. V.

Samstag, 27.08.11, 15:00 Uhr

Sommerfest

Grillplatz, Abenden

Anmeldung bis 13.08.2011, Tel.: 02427 466

Veranstalter: Kneipp-Verein Kreuzau e. V.

Sonntag, 28.08.11, 14:00 Uhr

Ortsvereinturnier

Tennisanlage, Winden

Veranstalter: Tennisclub Kreuzau e. V.

Freitag, 02.09.11 - Samstag, 03.09.11

"Summer jam" und "Summer delight"

02.09. "Summer jam", 03.09. "Summer delight"

Festhalle Kreuzau

Veranstalter: Mobile Jugendarbeit der Gemeinde Kreuzau

Freitag, 02.09.11, 18:00 Uhr

Kartenvorverkauf für Kirmes in Kreuzau

Gaststätte "Alte Post", Kreuzau

Veranstalter: Kirmesgesellschaft Kreuzau e. V.

Samstag, 03.09.11, 13:00 Uhr

Vereinsmeisterschaft

Sporthalle Kreuzau

Veranstalter: DJK/TTF Kreuzau e. V.

Sonntag, 04.09.11 12:00 17:00 Uhr

Ortsfest sowie großer traditioneller Antik- u. Trödelmarkt mit Musikprogramm

Zentralort Kreuzau

Veranstalter: Dieter Hoven und Kreuzauer Interessengemeinschaft

Montag, 05.09.11 - Freitag, 28.10.11

Bilderausstellung

Rathaus Kreuzau

Veranstalter: Gudrun Bäcker, Trude Beißel, Helene Jörres, Renate

Breuer, Hella Willsch

Donnerstag, 08.09.11 - Sonntag, 11.09.11

Gemeindepokal

Tennisanlage, Winden

Veranstalter: Tennisclub Kreuzau e. V.

Donnerstag, 08.09.11, 08:00 - 11:00 Uhr

Einschulungsfeier

Realschule Kreuzau

Veranstalter: Realschule Kreuzau

Samstag, 10.09.11 - Dienstag, 13.09.11

Kirmes

Festhalle und Festplatz Kreuzau

Veranstalter: Kirmesgesellschaft Kreuzau e. V.

Montag, 12.09.11 - Freitag, 30.09.11

Clubmeisterschaften

Tennisanlage, Winden

Veranstalter: Tennisclub Kreuzau e. V.

Montag, 12.09.11, 19:00 Uhr

Fraktionsvorstand CDU

kleiner Sitzungssaal

REWE

HODYRA OHG

IN KREUZAU
IHR SUPERMARKT
Maubacher Straße 9



02422-502144

Service-Telefon Metzgerei: 02422-5009603

Mo. - Sa. 7.00 - 22.00 Uhr

IHR GETRÄNKEMARKT
Teichstraße 22



02422-901800

Mo. - Sa. 8.00 - 20.00 Uhr

Ihre WEST-Lotto-Annahmestelle und Kiosk
Durchgehend geöffnet Mo. - Sa. 8.00 - 20.00 Uhr

Dienstag, 13.09.11, 09:00 - 20:30 Uhr

Seniorenfahrt
nach Vallendar/Rhein

Veranstalter: Gemeinde Kreuzau

Dienstag, 13.09.11, 19:30 Uhr

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
großer Sitzungssaal

Mittwoch, 14.09.11, 19:00 Uhr

Umweltausschuss
großer Sitzungssaal

Freitag, 16.09.11 - Sonntag, 18.09.11

Kreismeisterschaften
Sporthalle Kreuzau

Veranstalter: DJK/TTF Kreuzau e. V.

Freitag, 16.09.11

Wanderung im Kammerbusch
Treffpunkt: Parkplatz Friedhof in Langerwehe um 14.00 Uhr

Veranstalter: Kneipp-Verein Kreuzau e. V.

Samstag, 17.09.11 - Dienstag, 20.09.11

Kirmes
Drove

Mittwoch, 21.09.11, 19:00 Uhr

Sozialausschuss
großer Sitzungssaal

Donnerstag, 22.09.11, 19:00 Uhr

AK Demografischer Wandel
kleiner Sitzungssaal

Montag, 26.09.11, 19:00 Uhr

Fraktion FDP
kleiner Sitzungssaal

Dienstag, 27.09.11, 18:00 Uhr

Bauausschuss
großer Sitzungssaal

Mittwoch, 28.09.11, 19:00 Uhr

Sport- und Kulturausschuss
großer Sitzungssaal

Donnerstag, 29.09.11, 19:00 Uhr

Schulausschuss
großer Sitzungssaal

Freitag, 30.09.11

Saisonabschluss

Tennisanlage, Winden

Veranstalter: Tennisclub Kreuzau e. V.

Hinweis: Die Tagesordnungen des Rates und der Ausschüsse der Gemeinde Kreuzau werden mindestens sieben Tage vor der jeweiligen Sitzung in den Bekanntmachungskästen sowie im Internet bekannt gemacht.

Trauringstudio
Nr. 1
in Düren



*Wie viele Entwürfe
mussten Sie haben?*



Trauringstudio
Markt 18 • 52349 Düren
02421/16393
www.trauringstudio-dueren.de



**PORSCHEN
& BERGSCH**
Mediendienstleistungen
Druckerei & Agentur & Verlag
Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich
Tel. (0 24 21) 7 39 12 • Fax (0 24 21) 7 30 11
info@porschen-bergsch.de • www.porschen-bergsch.de

*Ideen,
die
beeindrucken!*



KREU

14. Ortsfest: Sonntag, 4. September

14. Kreuzauer Ortsfest

Verkaufsoffener Sonntag, Antik- und Trödelmarkt, viel Musik und einiges mehr.

Am Sonntag, 4. September 2011, wird das Kreuzauer Ortszentrum wieder Anlaufstation für viele Besucher werden. Das beliebte Ortsfest wird von der Kreuzauer Interessengemeinschaft veranstaltet und bietet wie in den vergangenen Jahren ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt. Zum Ortsfest gehört natürlich auch der große Antik- und Trödelmarkt, der die Besucher von „Nah und Fern“ anlocken wird.

Das Zentrum von Kreuzau, das mit vielen Fachgeschäften, Apotheken, Dienstleistungsbetrieben, Gaststätten und Cafe's bestückt ist, bietet sich an, alljährlich ein solch großes Fest zu veranstalten. Man trifft sich zum Bummeln, Plaudern, Shoppen oder gemütlichem Verweilen. Die Hauptstraße wird zur belebten „Shopping-Meile“, auf der die Kreuzauer Geschäftswelt einmal mehr unter Beweis stellen wird, wie vielfältig und interessant das Warenangebot in den zahlreichen

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Autoversicherung!

Jetzt fix wechseln und Preis fixieren!



- Garantiert keine Preiserhöhung bis Ende 2012!
- **25 Euro** FrühentscheiderVorteil sichern bei **Abschluss bis 30. September 2011!**

Geschäftsstellenleiter **Frank Bethlehem**

Hauptstraße 95 • 52372 Kreuzau • Telefon 02422 50430

Fax 504329 • frank.bethlehem@gs.provinzial.com

www.provinzial.com



Einzelhandelsgeschäften vorhanden ist. Man kann sich in aller Ruhe informieren, fachgerecht beraten lassen oder auch hier und da sich zum Kaufen entschließen.

Die vielseitige heimische Gastronomie sowie zahlreiche Getränke- und Imbiss-Stände werden für das Wohlergehen der Besucher sorgen.

Das Ehepaar Monika und Dieter Hoven zeichnen wie in jedem Jahr für den Antik- und Trödelmarkt verantwortlich. In bewährter Weise obliegt ihnen wiederum die Organisation und Veranstaltung dieses Marktes. Der Antik- und Trödelmarkt ist qualitativ sehr hoch angesiedelt, da eine Großzahl von Profi-Händlern entlang der Hauptstraße ihre Stände aufschlagen. Insgesamt ist der Trödelmarkt bei „Groß und „Klein“ sehr beliebt, da auch diesmal wieder ein Kindertrödelmarkt an der Grundschule mit dazu gehört.

Die Besucher können sich in aller Ruhe und ungehindert durch das Ortszentrum bewegen, da die Hauptstraße für den Durchgangsverkehr gesperrt ist.

Traditionsgemäß wird das Ortsfest am Sonntag gegen 11.00 Uhr, auf dem Platz Ecke Hauptstraße/Feldstraße durch die KIG-Vorsitzende Maria Valter und dem Kreuzauer Bürgermeister Walter Ramm eröffnet. Unterstützt wird die Eröffnungszereemonie durch das Junge Orchester Kreuzau. Mit musikalischen Darbietungen wartet das Junge Orchester dann auch bis ca. 13.00 Uhr auf, um die ersten Besucher in die richtige Stimmung zu bringen.

Fahrrad Schuster

Fahrräder für die ganze Familie

SommerSchlussVerkauf

Verlosung zum Ortsfest

bei Fahrrad Schuster

An Burg Kreuzau 1 • 52372 Kreuzau
(neben Chinarestaurant Panda)

Tel.: 0 24 22 / 50 33 99

Unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr
und 13.30 - 18.30 Uhr
Sa.: 9.00 - 14.00 Uhr

Deutsche Bank

Wir haben Zeit für Sie

Als selbstständige Finanzberater der
Finanzagentur Tobias Waibel
stehen wir Ihnen mit unserem Wissen
und unserer Erfahrung zur Seite.

Leistung aus Leidenschaft



Tobias Waibel
Finanzagenturleiter
Selbstständiger Finanzberater
Telefon (02422) 5008-11
Mobil 0171-5079956
tobias.waibel@db.com



Heinz-Walter Breuer
Selbstständiger Finanzberater
Telefon (02422) 5008-16
Mobil 0172-2502158
heinz-walter.breuer@db.com



Roger Comans
Selbstständiger Finanzberater
Telefon (02422) 5008-12
Mobil 0172-9014020
roger.comans@db.com



Klaus Hallmanns
Selbstständiger Finanzberater
Telefon (02422) 5008-14
Mobil 0175-2604218
klaus.hallmanns@db.com



Nathalie Wendland
Selbstständige Finanzberaterin
Telefon (02422) 5008-17
Mobil 0160-90979625
nathalie.wendland@db.com

**In unserer Finanzagentur können wir Sie
zu allen Bankprodukten umfassend beraten.
Testen Sie uns, wir kommen auch
zu Ihnen nach Hause.**

Finanzagentur
Tobias Waibel

Hauptstraße 36-38
52372 Kreuzau





KRI

14. Ortsfest, Sonntag, 4.

Ab 12.00 Uhr öffnen die Geschäfte ihre Tore und laden die Besucher zum Shoppen ein.

Zur musikalischen Unterhaltung geht es dann weiter auf zwei Bühnen, einmal mit der Oldieband „Four Kings“ um den Altmeister Peter Leisten auf der ersten Bühne an der Kreuzung Hauptstraße/Feldstraße und zum anderen auf der zweiten Bühne gegenüber der Sparkasse mit der Band „Oldiestars“ mit Dieter Mengels. Wie alljährlich zieht auch diesmal wieder die sehr beliebte und bekannte „Oak City Jazz Band“ aus Belgien durch die Straßen von Kreuzau. Seit Jahren marschieren die Belgier aus Masseik mit ihrer Jazzmusik

beim Ortsfest durch die Hauptstraße und begeistern die Besucher an verschiedenen Punkten mit ihren Ständchen.

Das Kreuzauer Ortsfest hat sich inzwischen zu einem beliebten „Treffpunkt“ etabliert. Es ist ein großes Familienfest, wo man Freunde und Bekannte zum Plaudern trifft.

Wer mit dem Pkw anreist, hat genügend Parkmöglichkeiten um das Ortszentrum herum. Mit der Dürener Kreisbahn sowie der Rurtalbahn besteht ebenfalls die Möglichkeit, das Ortszentrum schnell und auf kurzem Wege zu erreichen.

SCHNEIDER u. HALLMANNS KFZ-TECHNIK



Inh. Helmut Schneider
Dürener Straße 13c · 52372 Kreuzau
Tel. 0 24 22/50 32 20



Kfz-Reparaturen aller Art zu fairen Preisen!
Neu: Auch Reparaturen von Motorrollern!

Unsere Leistungsangebote:

**Motor- und Karosserie-
arbeiten aller Art**

Inspektionen

TÜV und AU

**Bremsen, Auspuff,
Stoßdämpfer**

**Karosserieschweiß-
arbeiten**

Fahrzeugreinigungen

Fahrzeugaufbereitungen

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Samstag von 9.00 bis 14.00 Uhr



September 2011 ab 10 Uhr

Die Kreuzauer Interessengemeinschaft und das Ehepaar Hoven freuen sich auf viele Besucher und weisen darauf hin, daß nicht nur das Einkaufen, sondern auch das Trödeln in Kreuzau Spaß macht.

Bleibt nur noch die Hoffnung auf gutes Wetter, womit man bisher jahrelang immer Glück hatte.



Eifel Flor

Nideggens erstes Gartencenter!

Thuner Weg 54, 52385 Nideggen
Tel. 02427/902273, Inh. Martin Voißel

Chrysanthemenbüsche

vers. Farben,
im 19 cm Topf, nur **4,99 €**

Weinhandlung Drove

Immer freitags von 16.00-20.00 Uhr
weinhandel-pley.de

Großer Sonderverkauf zum Ortsfest!

3 Flaschen Wein vom Winzer incl. Stofftasche für	nur € 9,90	Direkt vor Optik Drehlen:
Frischer Federweisser 0,2 ltr. Glas	nur € 1,-	Herbert Pley Drovestraße 99 52372 Drove

*Wir freuen uns
auf Ihren
Besuch*

Telefon: 0 24 21 / 3 43 13
Fax: 0 24 21 / 39 17 67
Mobil: 0 170 / 4 73 02 24
E-Mail: herbert.pley@t-online.de

Unsere Erfahrung gibt's gratis,

auch wenn Ihre Kamera noch so günstig ist.

Unser Fotofachgeschäft verbindet das persönliche Einkaufserlebnis mit den Vorteilen und Top-Angeboten von RINGFOTO - Europas größtem Fotoverbund

Wir beraten Sie individuell und ganz persönlich!

Thr. P. Gülden
Foto Gülden
Schumacherstr. 16
53909 Zulpich
Tel. 02252 - 7502
www.fotoguelden.de RINGFOTO

NOMINATION swatch: ESPRIT MICHEL HERBELIN MIDO BOCCIA TISSOT

Kawecki
Meisterwerkstätte
52372 Kreuzau - Hauptstraße 21
Tel. (0 24 22) 53 94 - Fax (0 24 22) 59 34

Schmuck Uhren
PANDORA JUNGHANS FOSSIL CASIO

Malerfachbetrieb

G. HAAS

Qualität zeichnet sich aus!

- Sämtlich Malerarbeiten
- Exklusive Raumgestaltung
- Fassadenbeschichtung
- Fußbodenbeläge
- Wärmedämmung

Saint-Hubert-Straße 43 a
52355 Düren
Tel.: 0 24 21/40 73 78
Fax: 0 24 21/5 91 98 07
Mobil: 01 51/15 61 71 09
E-Mail: haas-maler@t-online.de

Schulnachrichten

Grundschule Stockheim

erstrahlt in freundlicher Lernatmosphäre

In der Grundschule Stockheim wurde in den vergangenen Monaten durch die Elternschaft eine Vielzahl von Arbeiten durchgeführt, die den Kindern den Aufenthalt in der Schule angenehmer gestalten sollen. So wurden einige Klassenräume und die Bereiche der „Offenen-Ganztags-Schule“ einer Grundreinigung unterzogen, die Klassen farblich neu gestaltet sowie die Wände mit Motiven und einer Korkwand aufgewertet. Diese Maßnahmen sollen insgesamt dazu dienen, den Kindern eine angenehme Lernatmosphäre zu schaffen. Die Eltern wurden bei diesen Arbeiten tatkräftig mit Know How und Hilfsmitteln durch die Firma gepe Gebäudedienste Peterhoff unterstützt. In einem weiteren Projekt wurde die seit einiger Zeit fehlende Zaunanlage für den Schulgarten neu errichtet. Damit können die Kinder nun den Schulgarten in den Pausen und für den naturnahen Unterricht wieder sicher nutzen.

In enger Zusammenarbeit der Eltern mit den Vertretern der Schule wurde Art und Lage der Zaunanlage geplant und in der RWE Deutschland AG ein Sponsor gefunden, der im Rahmen des Programms „Aktiv vor Ort“ das Projekt mit 2.000 Euro unterstützt. Der Energieversorger fördert mit dieser Aktion das Engagement seiner Mitarbeiter und übernimmt soziale Verantwortung in der Region.

Nach der Vorplanung gingen dann die Väter der Schulkinder an die Durchführung der handwerklichen Arbeiten. Es wurde in ca. 180 Stunden ehrenamtlicher Tätigkeit die Löcher für die Zaunpfähle und die Toranlage ausgeschachtet – die Pfähle einbetoniert – ein Tor für die Zufahrt eingebaut und die Zaunanlage errichtet. Diese Arbeiten konnten mit Unterstützung der Gemeinde Kreuzau nun zum Abschluss gebracht werden.

Der Förderverein der Grundschule Stockheim feierte jetzt mit den fleißigen Helfern, der Schulleitung und der Schulpflegschaft die offizielle Übergabe des fertig gestellten Schulgartens.



Ehrenamtliche Helfer errichten in der Grundschule Stockheim eine Zaunanlage für den Schulgarten, deren Anschaffung RWE mit 2.000 Euro unterstützt.

Grünanlagenpflege im Rahmen der Projektwoche

Im Rahmen einer Projektwoche der Realschule Kreuzau, haben Schülerinnen des SW-Kurses (Jg. 9 + 10) sich der Grünanlagen vor dem Haupteingang angenommen und wieder anscheinlich hergerichtet.



Dabei wurden sie von Mitarbeitern der Gemeinde tatkräftig unterstützt! Damit wir das Projekt weiterführen können, sind wir auf finanzielle Unterstützung angewiesen.

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns dabei helfen!

Förderverein der RS Kreuzau, Stichwort: „SW-Projekt“

Sparkasse Düren, Konto-Nr. 1201508, Blz. 39550110

Vielen Dank im Voraus, der SW-Kurs!
I. V. Rabea Schotten und Katharina Franzen

„Bullets over Broadway“ auf der Bühne des Gymnasiums Kreuzau

Ihre Textstellen musste sich Schauspielerinnen Lisa Herzog hart erarbeiten: Acht Rollen spielte die Oberstufenschülerin des Gymnasiums Kreuzau in Woody Allens „Bullets over Broadway“. Der Literaturkurs der Jahrgangsstufe 12 hatte das Werk für die Bühne inszeniert, um es am Dienstag und Mittwoch jeweils ab 19 Uhr aufzuführen – beide Male vor vollem Haus: Eltern, Mitschüler und Lehrer verfolgten, wie Lisa Herzog mal als Zimmermädchen mit weißer Schürze, mal als leicht affektiertes Mitglied eines Stammtisches von Theaterautoren auf die Bühne trat. „Das Umziehen zwischen den Auftritten ist das anstrengendste“, sagte Herzog.

Mit auf der Bühne stand auch Judith Weyermann, die Lehrerin des Literaturkurses. Sie poliert Gläser an der Bar jenes Nachtclubs, in dem wir Nick Valenti – einen Mafia-Boss – kennen lernen. Ziel der Literaturkurse in der Oberstufe ist unter anderem, ein gemeinsames Projekt auf die Beine zu stellen. So hatte ein Vorgänger des aktuellen Kurses am Gymnasium der Gemeinde Kreuzau statt eines Theaterstücks mehrere Kurzfilme gedreht.

Woody Allens Komödie karikiert die New Yorker Theaterszene der 1920er Jahre: Der weltfremde, sensible Theaterautor David Shayne, überzeugend gespielt von Mustafa Al-Awan am Dienstag und von Mikel Bodden am Mittwoch, braucht dringend Geld, um sein jüngstes Stück auf die Bühne zu bringen. Besagter Mafia-Boss Nick Valenti – dargestellt von Abdel Mounaim Vedai beziehungsweise Tim Langenberg – leiht es ihm, allerdings unter einer Bedingung: Valentis weitgehend untalentierte und herrlich begriffsstutzig von Stefanie Bleja und Lena Dworschak verkörperte Freundin Olive muss eine Rolle in der Inszenierung bekommen. Der Perfektionist Shayne leidet schon bei den ersten Proben Qualen.



Lisa Herzog zeigte sich nach der ersten Aufführung von „Bullets over Broadway“ zufrieden: „Als einmal der Vorhang klemmte kam hinter der Bühne kurz Unruhe auf. Aber die Leute hatten Spaß und das ist ja das Wichtigste.“

Theaterautor David Shayne ist nicht überzeugt, als seine Agentin – hier gespielt von Melanie Katterbach – ihm die Freundin eines Mafia-Paten als Schauspielerinnen schmackhaft machen will.



Gangsterbraut Olive (am Tisch in der Mitte) blamiert sich schon bei der ersten Probe zu Shaynes neuem Theaterstück – unter den Augen von Shaynes Verlegerin, gespielt von Melanie Katterbach (Vordergrund).



VERANTWORTUNG LEBEN.

Wir übernehmen Verantwortung für Natur und Umwelt – vom Einsatz biologisch abbaubarer Materialien bis zu naturnahen Bestattungen. Wir planen mit Ihnen gemeinsam. Für den persönlichen Abschied.

Bestattungshaus Jean Haas
Alte Jülicher Str. 40
52353 Düren
Telefon 02421 41 16 3
info@haas-bestattungen.de

 Bestattungshaus
JEAN HAAS

Pfarrgemeinden

Kinderkleider- und Spielzeughörse Herbst/Winter – Cafeteria

Wann: Sonntag, den 25.09.2011, 14.00 bis 16.30 Uhr

Wo: Pfarrheim Untermaubach, Auf dem Graben 6

Schauen Sie doch mal vorbei, vielleicht finden Sie ja ein paar nette Sachen zu günstigen Preisen.

Wer hat Interesse, auf diesem Wege Kinderkleidung (nur neuer-tige Schuhe), Umstandsmode und Spielzeug zu verkaufen?

Die dazugehörigen Listen und Etiketten werden im Kindergarten St. Brigida, Auf dem Graben, vom 19. Sept. bis 23. Sept. 2011 in der Zeit zwischen 12.00 Uhr und 12.30 Uhr oder nach telefonischer Absprache (Johanna von Spee, Tel. 02422/5009637) oder per E-Mail: (RubelGeorg@aol.com) ausgegeben.

Sommer 2011 – OJE St. Urban im Sozialraum Kreuzau

Nachlese Kindersommer

Auch in diesem Jahr verbrachten 30 Kinder und ihre Betreuer spannende und abwechslungsreiche Ferienspiele im Sozialraum Kreuzau. In Kooperation mit der mobilen Jugendarbeit Nideggen wurden für die Kinder von sechs bis 12 Jahren zwei Aktionswochen gestaltet. Den Auftakt bildete wie gewohnt ein lustiger Spieletag zum Kennen lernen. Im Vordergrund standen Spaß und „Aufwärmtraining“, da mehr als die Hälfte aller Kinder zum ersten Mal an einer solchen Aktion teilnahmen und sich zunächst im Jugendheimleben zurecht finden mussten. Großgruppenspiele und gemeinsames Tun sorgten für ein rasches Vertraut werden mit Umgebung, Betreuern und den anderen Kindern.

Handwerkliches Geschick war dann an den beiden Kreativtagen gefordert. Aus Papier, viel Kleister, Karton, Draht, Farbe, Kordel usw. entstanden Fische, Elefanten, Mäuse, Schweine, Pinguine oder Pinocchio. Highlights aber waren die Ausflüge: im Zoo in Duisburg sorgte die Vorführung im Delfinarium sowohl für viel Spaß und nasse Klamotten als auch für Diskussionsstoff über das Für und Wider von Tierhaltung im Zoo und Tiershows.

In der Kinderstadt Heerlen wurde nicht diskutiert sondern getobt, gespielt, gehüpft und geklettert bis zur Erschöpfung.

Den Abschluss der Maßnahme bildete ein erlebnispädagogisches Highlight zu nächtlicher Stunde. Nach einer ausgiebigen kulinarischen Stärkung, vielen Liedern zur Gitarre, einigen thematischen Spielen und dem Informationsfilm zur Vorbereitung war es endlich dunkel genug für – die Fledermäuse! Ausgerüstet mit Lampen, einem Ortungsgerät und vielen Betreuerhänden ging es fast zwei Stunden in die Nacht hinein über Felder, am Waldrand vorbei bis zur Rur zum Aufspüren der Nachttiere.

Alle konnten feststellen: das Windener Umland ist ein an Fledermäusen ausgesprochen reiches Gebiet. Selbst unser Experte war von der



Dino und Walter Breuer

Bestattungen



Karl Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch.
Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht.
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf:
(0 24 21) / 1 42 81
52349 Düren, Weierstr. 18

Filiale Kreuzau:
(0 24 22) / 73 93
52372 Kreuzau, Feldstr. 2

www.Karl-Breuer.de

BESTATTUNGSHAUS STEFAN SCHMITZ



- Erd- und Feuerbestattungen
- See- und Flussbestattungen
- Anonyme Bestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge
- TAG UND NACHT ERREICHBAR

www.bestattungen-stefan-schmitz.de

Kreuzau-Untermaubach
Tel.: (0 24 22) 90 30 65

Vettweiß
Tel.: (0 24 24) 90 16 16

Das erste Jahrgedächtnis

Schlicht und einfach war Dein Leben.
Treu und fleißig Deine Hand.
Möge Gott Dir Ruhe geben
dort im ew'gen Heimatland.



Peter Metz

Das Jahrgedächtnis feiern wir in der Marienmesse
am 4. September 2011 um 10.00 Uhr in
der Pfarrkirche St. Martin in Vettweiß-Froitzheim.

Für die Familie
Theo.-Josef Salentin-Metz



"Ich würde gerne
vorsorgen um sicher
zu sein."



"Ich würde gerne
mit dem Wind auf
Reise gehen."



"Ich würde gerne
mit jemand reden
der mich versteht."



"Ich würde gerne
Zuhause Abschied
nehmen."



"Ich würde gerne
von den Wogen der
See getragen
werden."



"Ich würde gerne
die Musik wählen
die mir am Herzen
liegt."



"Ich möchte das Wie
und Wo selbst wählen."

Bestattungshaus "Pietät" Lüssem

Bestattungshaus Pietät Lüssem
Roonstr. 21 - 52351 Düren
Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de



Bestattungen HOLZPORTZ

Ihr Partner in allen Trauerangelegenheiten
und der Bestattungsvorsorge

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V.



Wir verstehen uns als Begleiter im Trauerfall,
als Berater für die Bestattungsvorsorge und
als Ansprechpartner in allen Fragen zum Thema Bestattung.

Telefon 02422/3518

www.bestattungen-holzportz.de

Kreuzau - Lendersdorf - Drove

Hans-Hubert Holzportz, privat: Kolpingstraße 8, 52372 Kreuzau



Vielzahl der vorkommenden Arten sowie der schieren Menge an
Flussfledermäusen fasziniert.

Die Resonanz bei den Eltern war wieder durchweg positiv und die
tägliche Auswertung der Angebote bei den Kindern ergab nur zwei
vereinzelte Markierungen im Geht-So-Bereich ganz viele Sternchen
beim lachenden Smily auf der Super-Seite!

Nachlese Jugendsommer

Die folgenden zwei Wochen der Ferien kamen die Jugendlichen ab
12 Jahren zu ihrem Recht.

A la Carte gab es normale Öffnungszeiten wie auch Aktionen, zum
Beispiel eine Tour nach Oberhausen, ein Tag nur für Mädchen, Gril-
len und chillen, Schwimmbadbesuch usw.

Betriebsferien

Vom 29.08. bis 09.09.2011 hat die Einrichtung geschlossen; Restart
ist folglich am 12.09. 2011!

Vorankündigungen Sonderveranstaltungen

- Kreativtreff für Kinder + Teenies jeweils freitags von 15.00 – 18.00 Uhr
Start: Freitag, 15.09.2011, Jugendheim Winden
- Mädchentag für Teenies
Samstag, 15.10.2011 in Merzenich (Kooperationsveranstaltung)
- Halloweendisco für Kinder
Freitag, 21.10.2011, 17.00 - 20.00 Uhr, Jugendheim Winden
- 1. Teenietreff Untermaubach
Mittwoch, 21.09.2011, 16.00 – 18.00 Uhr
Untermaubach / Jugendkeller
Angesprochen sind Jungen und Mädchen ab Kl. 5
- Container Üdingen, Freitag, 16.09.2011, 16.00 Uhr
Treffen für interessierte Kinder + Teenies zu:
„was geht ab“ und „was geht“

Fragen, Anregungen, Informationen und Wünsche wie immer im
Jugendheim Winden bei Monika Heider unter Tel. 02422 / 4449
oder St_Urban__Winden@gmx.de.

Vereinsmitteilungen

Kirmes in Boich

26. bis 29. August 2011

- | | | |
|----------------|---|---|
| Freitag | 19.00 Uhr | Mallorca Party
Eintritt: 3,- € |
| Samstag | 19.00 Uhr
anschließend | Herausholen des Kirmesknochen
Tanz im Festzelt
Eintritt: 6,- €, unter 18 Jahren 4,- € |
| Sonntag | 6.00 Uhr

9.30 Uhr
anschließend
13.00 Uhr
14.00 Uhr
18.45 Uhr

anschließend | Wecken durch unseren Tambourcorps
Eifelgold Boich 1926 e. V.
Heilige Messe in der Pfarrkirche St. Gereon
Frühschoppen im Festzelt ...
Kinderhahnenköppen im Festzelt
Kaffee und Kuchen im Festzelt mit Verlosung
Festzug mit Abholen des Hahnenkönigspaares
und des Kinderhahnenkönigs
Königsball
– Eintritt frei – |
| Montag | 9.30 Uhr

11.00 Uhr
15.00 Uhr
19.00 Uhr | Heilige Messe in der Pfarrkirche St. Gereon
mit Kranzniederlegung am Ehrenmal und
anschließendem Friedhofsgang
Gemeinsames Frühstück im Festzelt
Kinderbelustigung
Hahnenköppen im Festzelt
– Eintritt frei – |

An allen Tagen spielt für Sie die Coverband: **IMPULS**



BESTATTUNGSHAUS SIEVERNICH

WIR
GEBEN
IHRER
TRAUER
ZEIT
UND
RAUM

ERD-, FEUER-, SEE-, ANONYM- UND WALDBESTATTUNGEN
BESTATTUNGSVORSORGE – FACHGEPRÜFTER BESTATTER

**BERATEN UND BETREUEN –
HILFEN UND BEGLEITEN**

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT HILFREICH ZUR SEITE.

BÜRO: KREUZAU VETTWEISS-SIEVERNICH
TEL. 024 22-50 47 67 TEL. 022 52-8 36 79 60

ÜBER 30 JAHRE ERFAHRUNG
BESTATTUNGEN JOHANNA KNIPRATH
52372 KREUZAU · EIFELSTRASSE 6 · TEL. 024 22-53 22

ELEKTROTECHNIK
MEISTERBETRIEB



♦ **AUTOMATISIERUNGSTECHNIK**

♦ **SCHALTSCHRANKBAU**

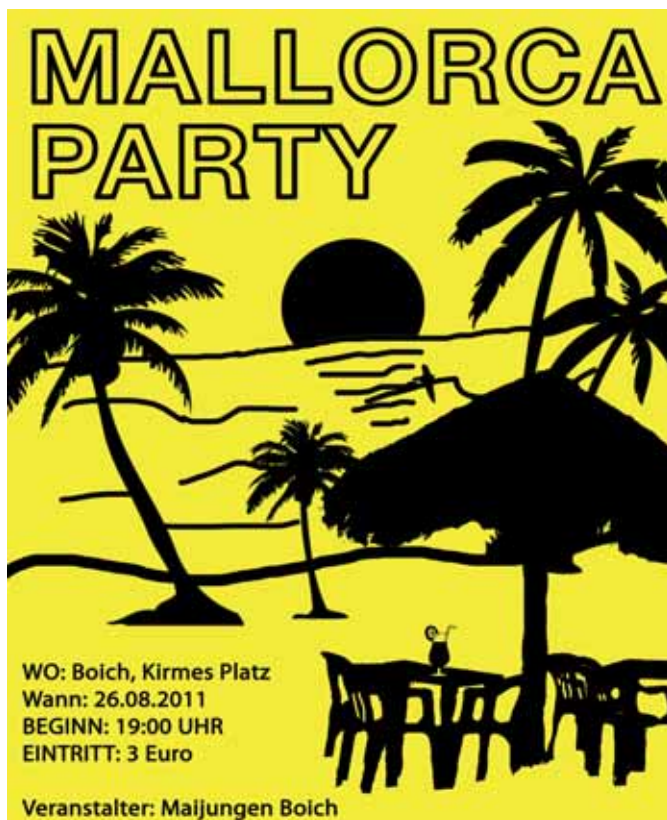
♦ **INDUSTRIEANLAGEN**

♦ **ELEKTROINSTALLATION**

Achim Danino
Elektrotechnik
Üdinger-Weg 44-46

Telefon 0 24 22 / 90 43 74-0
Telefax 0 24 22 / 90 43 74-1
Mobil 0177 / 55 70 300
Web: www.danino-elektro.de
E-Mail: info@danino-elektro.de





10.09.2011 bis 13.09.2011 Kirmes in Kreuzau

Abholen des amtierenden Hahnenkönigs Willi Schäfer, Kirmesausgraben und Festhochamt sind die Vorzeichen zum Beginn unserer traditionellen Kirmestage in Kreuzau.



Hahnenkönig Willi Schäfer mit Gattin

Am Samstag, 10.09.2011, 20.00 Uhr, spielt die Band **MELANO** aus Steckenborn zum **ERÖFFNUNGS-BALL** auf. Als besonderen Gast an diesem Abend konnte **WICKY JUNG-GEBURTH** verpflichtet werden.

Der Sonntag beginnt ab **11.00 Uhr** mit dem **FRÜHSCHOPPEN**, musikalisch begleitet von den **MELANO „OLDIES“**. Unsere Festwirtin Sibille Schütz bietet warme Speisen zum **MITTAGSTISCH** (gegen Vorbestellung), bevor ab 14.30 Uhr der neue **KINDER-HAHNEN-KÖNIG** ermittelt wird. Interessierte Kinder der 1. bis 4. Klasse der Grundschule Kreuzau können sich **bis 09.09.2011** in der Bücherei **LESEZEICHEN** anmelden.

Nach hl. Messe und Prozession zum Friedhof kann man sich am Montag, 12.09.2011 ab 10.30 Uhr beim großen **FRÜHSTÜCKSBÜFETT** in der Festhalle stärken, bevor in den frühen Nachmittagsstunden der **NEUE HAHNENKÖNIG** ermittelt wird, welcher am Dienstag ab 18.45 Uhr im Rahmen eines großen **FEST-UMZUGES** zu seinem **KÖNIGSBALL** geleitet wird.

Weitere Informationen sind den Hauszettel und auf www.kirmesgesellschaft-kreuzau.de entnommen werden.

Die Kirmesgesellschaft Kreuzau freut sich auf **IHREN** Besuch.

Kirmesgesellschaft Winden

Liebe Mitbürger, liebe Mitglieder der Kirmesgesellschaft Winden. Unsere diesjährige Kirmes steht vor der Tür.

Wir würden uns freuen, wenn zahlreiche Bürger vom 09. bis zum 12. September 2011, gemeinsam mit unserem Hahnenkönig Oliver Lüttgen die Windener Kirmes feiern.

Üdinger Kirmes

Freitag, 2. September 2011

18:00 Uhr Kinder- und Jugenddisco

20:00 Uhr Discoparty für Erwachsene

mit DJ Sven
Musik & Licht für jeden Anlass

Samstag, 3. September 2011

14:30 Uhr Eröffnung der Kirmes

14:30 Uhr Cafeteria für Jung und Alt

15:30 Uhr Kinderbelustigung mit attraktiven Spielen

19:00 Uhr Umzug mit Herausholen der Kirmes

20:00 Uhr Kirmesball mit der Band **GOLDEN-BOYS**

Sonntag, 4. September 2011

10:30 Uhr Gottesdienst in der Kapelle mit Gefallenenehrung

13:00 Uhr Dämmerstopp im Festzelt mit Hahnenköpfe für Kinder

Musik und Unterhaltung mit DJ Sven
Musik & Licht für jeden Anlass

Große Tombola

21:00 Uhr Ausklang der Kirmes

Starten wird die Kirmes am Freitag den 09.09. um 20 Uhr mit einer 70er/80er/90er Party mit DJ Kölsch Bloot, Eintritt 5 Euro, Abendkasse 6 Euro. Karten im Vorverkauf kann man in der Gaststätte Küpper oder in der Gaststätte Zum Rurtal erhalten. Der Königsball ist am Samstagabend, Beginn 20 Uhr, vorher findet der Festumzug durch unser Dorf statt, für Unterhaltung sorgt die Coverband Impuls, Eintritt 4 Euro. Beim Frühschoppen am Kirmessonntag fängt um 11 Uhr das beliebte Preisskat an. Ab 14 Uhr wird in der Cafeteria Kuchen und Kaffee angeboten. Für die Kinder wird wieder ein Kinderhahnenköpfe (an Luftballons) veranstaltet, die ersten drei Gewinner erhalten einen Preis, Eintritt frei.

Kirmesmontag beginnt der Dämmerstopp um 15 Uhr, für die Musik sorgt die Coverband Impuls. Im Laufe des Nachmittages wird ein neuer Hahnenkönig(in) ermittelt. Der Eintritt beträgt 4 Euro. Es sind auch Abokarten (gültig für 2 Pers.) an der Abendkasse erhältlich, für Samstag und Montag zum Preis von 8,50 Euro (Nichtmitglieder), 7,50 Euro (Mitglieder).

Wir freuen uns, die Kirmestage gemeinsam mit Ihnen zu feiern und wünschen, dass Sie dieses Fest weiterhin so zahlreich unterstützen.

Ihre Kirmesgesellschaft Winden

Kirmes in Winden

vom 09. bis 13. September 2011
FESTPROGRAMM

Freitag, 09.09.	20.00 Uhr	Oldie-Party , 70er, 80er, 90er - mit D.J. Kölsch Bloot
Samstag, 10.09.	17.30 Uhr	Hl. Messe für die Lebenden u. Verstorbenen der KGW, anschließ. Kranzniederlegung auf dem Friedhof. Ausgraben des Kirmesknochens am Dorfbrunnen, Herausholen der Kirmes durch Hahnenkönig Oliver L. , Festzug mit König und Gefolge über Kaltenstraße, Rosenweg, Maubacher Straße, Urbanusstraße zum Festzelt
	20.00 Uhr	Großer Königsball
Sonntag, 11.09.	11.00 Uhr 14.00 Uhr	Skatturnier Familiennachmittag für Jung und Alt. Kinderbelustigung und Kaffeekutsch im und am Festzelt Kinderhahnenköpfe
Montag, 12.09.	15.00 Uhr	Dämmerstopp mit Ermittlung des/-der neuen Hahnenkönigs/-in
Dienstag, 13.09.	11.00 Uhr	Kirmesausklang in den ortsnahen Gaststätten Zu den Tanzveranstaltungen spielt die Coverband "IMPULS"

„Darum geht zu allen Völkern“

– aus kleinen Anfängen wird eine weltumfassende Kirche –
die Entwicklung der Urkirche

Bibelabend für Frauen

Tod und Auferstehung Jesu waren das auslösende Moment, und nach dem Pfingstereignis entwickelte sich in Jerusalem und bald schon darüber hinaus eine Bewegung, die zunächst nur als jüdische Sekte wahrgenommen wurde. Sehr bald aber schon bildete sich das Besondere dieser neuen Gruppe heraus. Die Urkirche, das Urchristentum distanzierte sich immer deutlicher vom Judentum, eine eigene, neue Kirche war entstanden.

Am Mittwoch, dem 31. August um 20.00 Uhr

wollen wir dieser Entwicklung nachgehen, schauen, wie Menschen zur damaligen Zeit gelebt und geglaubt haben, und vor allem auch, welche Rolle den Frauen in der frühen Kirche zukam. Alle Frauen, die neugierig geworden sind, lade ich ganz herzlich zu unserem nächsten Bibelgespräch ein.

Wir treffen uns im **Pfarrhaus in Kreuzau, Kirchweg 2, im Konferenzzimmer.**

„Neue“ Frauen sind herzlich willkommen!

Monika Schall, Gemeindereferentin

„play-it-fussballschule“ kommt nach Kreuzau

Die **Jugendabteilung des SC Kreuzau 05** und die **„play-it-fussballschule“** von Bernd Virnich führen in der Zeit vom **01. bis 03.09.2011 (Do-Sa)** im Stadion Kreuzau ein Fußballcamp für

Kinder und Jugendliche durch. Unter Anleitung von lizenzierten und erfahrenen Trainern sollen Grundlagen des modernen Jugendfußballs vermittelt werden und bereits vorhandene Fähigkeiten und Fertigkeiten vertieft werden. Selbstverständlich sollen auch Spiel und Spaß nicht zu kurz kommen. Teilnehmen können alle Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 16 Jahren. Eine Vereinszugehörigkeit ist nicht erforderlich. Nähere Informationen zur Veranstaltung bzw. zur Anmeldung erhalten Sie auf der Homepage der Fußballschule unter www.play-it-fussballschule.de, sowie bei deren Leiter **Bernd Virnich** (Tel.: 0179/6724650; Fax: 02421/3958596; e-mail: bernd.virnich@play-it-fussballschule.de).

9. Stockheimer Denkmalfest Anfang Oktober

Der Förderverein zur Erhaltung des Stockheimer Ehrenmals e. V. lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sowie Freunde und Bekannte zum diesjährigen Denkmalfest in die „Alte Kirche“ ein. Es beginnt am Samstag, den 1. Oktober 2011 um 18.45 Uhr mit dem Gottesdienst und wird am Sonntag, den 2. Oktober ab 11.00 Uhr fortgesetzt.

Im Rahmen der Veranstaltung findet am Samstagabend ein kleines „Lichterfest“ statt. Das Denkmal wird mit Strahlern besonders ausgeleuchtet und der Weg vom Denkmal zur „Alten Kirche“ mit kleinen Kerzenlichtern (Teelichter) eingerahmt. Mit diesen Lichtern können aber auch Figuren in den neben der Zuwegung liegenden Rasenflächen gebildet werden. Wer hierfür Ideen hat und Interesse an der Ausführung, möge sich bitte telefonisch bei Josef Schröder (Tel. 02421/53254) oder Jürgen Mund (Tel. 02421/51775) melden. Auch werden als Windschutz für die Teelichter alte Einmachgläser gesucht. Wer solche übrig hat möge sich bitte ebenfalls bei den vorgenannten Herren melden.



YOGA.
angelika fraikin

Hauptstr. 7-9 + 52372 Kreuzau
in Ihrem Gesundheitszentrum

Infos und Anmeldung unter 02446-3441
www.yogastudio-angelika-fraikin.de

Die neuen Kurse beginnen immer nach den Schulferien. Quereinstieg ist jederzeit möglich.



Termine nach telefonischer Vereinbarung!

Heike Hechemer

- Schmuckreinigung
- Schmuckreparatur
- Schmuckumarbeitung
- Neuanfertigung nach Kundenwunsch
- Individuelle Trau- oder Partnerringe

Goldschmiedemeisterin & Gestalterin

Karl-Arnold-Straße 37 · 52372 Kreuzau
Tel. 02422/503372 · Fax 02422/504914
info@hechemer.de



Rurtal Pflege

Renate Peters

Ambulanter Pflege- und Service-Dienst

**Grundpflege
Behandlungs-
pflege
nach ärztlicher
Verordnung
Hauswirtschaftliche
Versorgung
Besorgungen und Vermittlung
aller Art (z. B. Friseur,
Essen auf Rädern etc.)**

Rund um die Uhr für Sie erreichbar!

Telefon: 0 24 22 / 90 46 20 · Telefax: 0 24 22 / 90 46 21 · Mobil: 01 70 / 3 42 76 37
Römerstraße 11 · 52372 Kreuzau-Üdingen

Abrechnung mit allen Kassen und Privat

Weiterhin findet an beiden Veranstaltungstagen in der „Alten Kirche“ eine Fotoausstellung der alten Stockheimer Kreuze mit Erläuterung deren Entstehungsgeschichten statt. Mit der Grundschule Stockheim und deren Leiterin Frau Dr. Goslich wird ein Suchspiel vorbereitet, bei welchem die Schüler die Standorte der einzelnen Kreuze beschreiben sollen. Die Fragebögen sind am Veranstaltungssonntag in der „Alten Kirche“ abzugeben, wo sie ausgewertet werden. Jeder Schüler, der einen ausgefüllten Bogen abgibt, erhält eine kleine Belohnung und es werden 3 Hauptgewinner mit interessanten Preisen anschließend ausgelost.

Der Reinerlös der Veranstaltung dient zur Vervollendung der Ehrentafeln und zur Erhaltung des auf dem Kirchenvorplatz stehenden Denkmals. Kuchenspenden und Spenden in jeglicher Form werden dankend angenommen.

Der „Förderverein zur Erhaltung des Stockheimer Ehrenmals e. V.“ würde sich über einen regen Besuch der Veranstaltung sehr freuen.

Wegen Renovierung **RÄUMUNGSVERKAUF** Wegen Renovierung

17 MUSTERKÜCHEN 50 - 70 % REDUZIERT **4 BADEINRICHTUNGEN ÜBER 50 % REDUZIERT**



Unser Beispiel: Einbauküche in Kunststoff escheartig weiß im Landhausstil, 263 x 260 cm

- Convectomat Heißlufttherd
- Vollauszüge für Backofen, 3-fach
- Induktionskochfeld mit Herdschaltung
- Dunstabzug integriert
- Großraum-Geschirrspüler, Eff.-Kl. A-A-A
- Kühlschrank, Eff.-Kl. A
- Einbauspüle in Edelstahl, 1½ Becken
- Einhebelarmatur Chrom, Hochdruck
- Besteckeinsatz, Wandabschlußleiste

~~€ 14.355,-~~

Musterküche € 3.880,-

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr.
9.00-12.00 Uhr und
14.00-18.00 Uhr
Do. 9.00-12.00 Uhr
14.00-19.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr



52355 Düren-Lendersdorf
Hauptstraße 59-69
Telefon: 0 24 21 / 50 56 88



Über 40 kostenlose
Parkplätze

Sehr nah – Sehr gut – Sehr günstig



Junges Orchester Kreuzau e.V.

Junges Orchester Kreuzau lädt zum 4. Oktoberfest ein.

„Ein Prosit der Gemütlichkeit...!“ Das Junge Orchester Kreuzau lädt zum 4. großen Oktoberfest am Samstag, den 8. Oktober 2011, um 19.30 Uhr ein.

Die Kreuzauer Festhalle wird sich dann wieder in ein blau-weiß geschmücktes Festzelt verwandeln. Echtes Oktoberfestbier, Obstler, Brezeln, Radi und weitere bayerische Spezialitäten dürfen natürlich nicht fehlen.

Für die richtige Stimmung sorgen die über 50 Musiker des Jungen Orchesters. John Kikken und das JOK versprechen ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Programm und freuen sich sehr darauf, gemeinsam mit den Festbesuchern einen zünftigen Abend zu feiern. Von Märschen, Polkas, original Egerländer-Musik über rheinische Stimmungslieder bis hin zu bekannten Hits - im angebotenen Repertoire dürfte für jeden Geschmack etwas dabei sein. Dazu gibt es einige Überraschungen, die sich die Mitglieder des JOK zusammen mit befreundeten Gruppen in den letzten Wochen haben einfallen lassen.

Die Veranstaltung findet an Tischreihen statt. Karten zum Preis von **10 € für Erwachsene und 5 € für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre können bis zum 05.10.2011** beim Vorsitzenden Heinz Schäfer (Tel. 02422/6711, schaefer_h@t-online.de) oder bei der Geschäftsführerin Regina Küpper (Tel. 02422/7224, regina@kuepper-kreuzau.de) vorbestellt werden. Vereinen und größeren Gruppen wird eine frühzeitige Kartenbestellung empfohlen, damit entsprechend große Tische reserviert werden können.

Die Kartenausgabe erfolgt am Freitag, 07.10.2011 in der Zeit von 19.00 – 20.00 Uhr in der Festhalle Kreuzau oder an der Abendkasse.

Das Junge Orchester Kreuzau freut sich gemeinsam mit der Festwirtin Sibille Schütz darauf, möglichst viele Besucher am 8. Oktober in der Kreuzauer Festhalle zu einem stimmungsvollen Oktoberfest begrüßen zu dürfen. Auch zünftige Kleidung ist sehr willkommen.

Junges Orchester Kreuzau

Indianer erobern die Finkenheide

Lautes Indianergeheul erschallte über die Finkenheide, als am Freitag 100 Kinder den Zeltplatz für sich eroberten.



Die K. G. „Ahle Schlupp“ aus Kreuzau veranstaltete traditionsgemäß am letzten Wochenende vor den Sommerferien ein Zeltlager für ihre Kinder und Jugendlichen auf dem Jugendzeltplatz Finkenheide in Kleinhau.

Nachdem am Freitag nach der offiziellen Eröffnungsfeier der Wortgottesdienst von Pfarrer und TG Verdienstordensträger Dieter Sülzen zelebriert wurde, verwandelten die Kinder und Jugendlichen den Zeltplatz in ein echtes Indianerlager. Überall wurden Kostüme und Accessoires gebastelt und Totempfähle aufgestellt.

Bevor man nach dem Abendessen zur Nachtwanderung aufbrach, entzündeten die Betreuer das Lagerfeuer, welches dann bis Sonntag nicht mehr erlöschen sollte.

„Etwas gruselig aber einfach toll“ war so manches Urteil über die Wanderung in die hereinbrechende Dunkelheit.

Der Samstag startete nach dem gemeinsamen Frühstück mit einer „Indianer-Rallye.“ Die einzelnen Zeltgruppen hatten verschiedene Stationen zu durchlaufen und dabei ihnen gestellte Aufgaben mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden zu bewältigen. Ausdauer und Geschicklichkeit waren hier ebenso gefragt wie sportliche Fairness und Kondition.

Am Abend begann dann der erste Teil des Fußballturniers. Die Kleinsten erfreuten sich beim „Stockbrotbacken“ am Lagerfeuer. Einsetzender Regen konnte den „Indianern“ die Stimmung nicht vermiesen und so gingen nach einer spontan eingeschobenen Disco erst spät am Abend in den einzelnen Wigwams die Lichter aus.

Der Sonntag begann nach dem Frühstück mit dem zweiten Teil des Fußballturniers, welches bei gutem Wetter fortgesetzt werden konnte. Des Weiteren musste jede Gruppe für die Abschlussfeier ein Lagerlied einstudieren. Gut gestärkt mit einem von der Küchencrew zubereitetem, leckeren Essen erwartete man gegen 14:00 Uhr die Eltern zur Abschlussfeier.

Der Präsident des Kreuzauer „Ahle Schlupp“, Peter Kaptain, begrüßte bei gutem Wetter die Eltern der teilnehmenden Kinder und bedankte sich bei den 35 Helfern und der Küchencrew, unter der Leitung von Tina Meyer, für ihren ehrenamtlichen Einsatz bei der Durchführung des diesjährigen Zeltlagers.

Sein besonderer Dank galt dem Lagerleiter „Menn“ Kempen, der inzwischen zum 22. Male die Organisation und Verantwortung des Lagers übernommen hatte.

Große Freude bei den Teilnehmern kam auf, als Peter Kaptain die Platzierung der „Indianer-Rallye“, verkündete.

Auf Platz 3 kamen die Kinder aus dem „Schirme-Clown“ Zelt; den zweiten Platz belegten die „Bären-Clowns“ und den goldenen Clown für Platz 1. erhielten die Teilnehmer aus dem „Käfer-Clownzelt.“

Begeistert waren die Kinder über die Ankündigung des Präsidenten, dass es im kommenden Jahr eine weitere Durchführung des beliebten Zeltlagers in der Zeit vom 29.06. bis 01.07.2012 geben wird.

Beim von den Eltern mitgebrachten Kuchen ließ man bei guter Laune das Wochenende auf dem Jugendzeltplatz in der Finkenheide ausklingen.

Verein für Volks- und Jugendspiele 1902 Winden e. V.

Kunstrasen für den V. f. V. u. J. 02!!!!

Weil nach dem "World-Cafe" für den Kunstrasen in Winden auf Grund des Jugendturniers und des Saisonwechsels noch einige administrative Aufgaben zu erledigen waren, hat es ein wenig gedauert.

Aber nun ist es soweit und die Auswertung der zahlreichen Ideen, die wir dank der großen Unterstützung der vielen Teilnehmer der Veranstaltung erhalten haben, hat begonnen. Der Vorstand hat sich hier zunächst einmal nur auf Maßnahmen beschränkt, die vom Nutzenansatz her am vielversprechendsten sind und deren Umsetzungen in Arbeitsgruppen aufgeteilt.

Aber auch die zahlreichen "übriggebliebenen" Vorschläge sollen nicht vergessen werden, sondern als weitere Maßnahmen für eine spätere Nutzung in einem Themenspeicher aufbewahrt werden.

Für unser Projekt "**Kunstrasen für den V. f. V. u. J. 02**" und die dazugehörigen Aktionen würden wir gerne **einen schlagkräftigen Slogan zusammen mit einem ebenso ins Auge fallenden Logo** ins Leben rufen. Hier möchten wir um die Mithilfe all derjenigen bitten, die uns hier auch weiterhin im Sinne der Aktiven und hier im Besonderen der Kinder und Jugendlichen unterstützen möchten und einen

Perfekte InsektenSchutzGitter.
Von Neher. Nach Maß.



Immer die passende Lösung!

- Spannrahmen
- Drehrahmen
- Rollos
- Schiebeanlagen
- Lichtschat-abdeckungen

INSEKTEN SCHUTZ
NEHER

Insektenschutz Systeme
HECHEMER

Perfekte Insektenschutzgitter für Fenster und Türen

Insektenschutz
Haustüren/Fenster
Sonnenschutz

Dürener Straße 11b
52372 Kreuzau
Tel.: 0170-3050521

52372 Kreuzau
Tel.: 02422/504347

»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«



Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

biederstedt
PHOTOVOLTAIK

Hahnsweide 48 • 52372 Kreuzau
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!
Ihr Fachpartner berät Sie gerne. www.biederstedt.de

DIE AUSSICHTEN: SONNIG

IBC
SOLAR

- Tapeten
- Dekostoffe
- Bodenbeläge

• Farben & Lacke
von
Brillux
mehr als Farbe

- Wandbilder
- Wandtattoos
- Fachberatung

Wir nehmen uns Zeit für Sie

Heidbüchel
Farben Tapeten Bodenbeläge

Tel.: 0 24 21 / 7 15 80

Mobil: 0160 / 9 704 44 51

Kölner Landstraße 6 - 10 · 52351 Düren

IDEENWETTBEWERB ausrufen. Wer hat eine tolle Idee für einen solchen Slogan zusammen mit einem themenbezogenen Logo?

ALLE dürfen natürlich mitmachen. Leute, die sich ganz toll mit Grafikprogrammen am PC auskennen, aber auch Kinder, die uns ihre Ideen aufzeichnen.

Bei mehreren Vorschlägen, die wir uns natürlich erhoffen, werden wir diese auf der Homepage und auf unserer Facebook-Seite zur Abstimmung stellen.

WIR WÜRDEN UNS ÜBER EINE ZAHLREICHE TEILNAHME FREUEN!

Als "kleines DANKESCHÖN" und als Anreiz zum Mitmachen, erhält der Gewinner einen Gutschein über 30,00 € für ein McDONALDS Restaurant.

ALSO - MITMACHEN UND EURE VORSCHLÄGE per Mail an vfuvj02winden@gmx.de schicken oder auf unsere FACEBOOK-SEITE <http://www.facebook.com/fussball.winden?sk=wall> posten.

Schon jetzt vielen Dank für's Mitmachen!!!!

DJK TTF Kreuzau geht verhalten optimistisch in neue Saison

Die Tischtennisfreunde Kreuzau werden in der Anfang September beginnenden Saison mit 10 Herren-, 2 Damen-, 9 Nachwuchs- und einer Seniorenmannschaft am Spielbetrieb teilnehmen. Mit somit 22 Mannschaften sind wir der mit Abstand größte Verein im Bezirk Mittelrhein und zählen auch zu den 10 größten Vereinen im gesamten Bereich des westdeutschen TT-Verbandes. Diese Größe bedeutet natürlich eine detaillierte Trainings-, Spiel- und bei den Nachwuchsteams auch Betreuungsplanung aufgrund begrenzter Personal- und vor allem Hallenkapazitäten. Wir hoffen aber, dass wir unsere Hausaufgaben gut gemacht haben und unserem Anspruch gerecht werden, vernünftige Rahmenbedingungen für alle Spieler von der Verbandsliga bis zur 3. Kreisklasse sowie in allen Altersstufen geschaffen zu haben.

Die Ausgangspositionen für die nunmehr 10 Herrenmannschaften könnten nach 4 Aufstiegen und leider auch einem Abstieg unterschiedlicher nicht sein. Die nochmals verjüngte 1. Mannschaft spielt nun wieder in der Verbandsliga. Ziel kann es nur sein, einen sicheren Mittelfeldplatz frühzeitig zu erreichen. Aufgrund der Gruppeneinteilung wissen wir, dass dies ein schwieriges Unterfangen wird und Bestleistung von allen Akteuren verlangt. Nach ihrem unnötigen Abstieg aus der Bezirksliga kann es für zweite Mannschaft nur darum gehen, diesen Betriebsunfall sofort zu korrigieren. Jedenfalls geht sie als einer der Favoriten in die neue Spielzeit. Ebenfalls in der Bezirksklasse, jedoch in einer anderen Gruppe, wird die Dritte auf Punktejagd gehen. Eine Einschätzung der Chancen ist schwierig; allerdings sollte auch sie in der Spitzengruppe mitmischen.

Nach ihrem Aufstieg in die Kreisliga peilt die 4. Mannschaft dort einen Mittelfeldplatz an. Mit verjüngter aber dennoch verstärkter

Mannschaft sollte dies realistisch sein. Gleiches gilt für die fünfte Mannschaft, die ebenfalls nach dem Aufstieg nun in der 1. Kreisklasse mitmischen und auch dort mit dem Abstieg nichts zu tun haben sollte. In der Sechsten spielen vornehmlich die letztjährigen Aufsteiger in die 1. Kreisklasse. Somit sollten sie erneut einen Spitzenplatz in der 2. Kreisklasse erreichen können. Dies gilt im gleichen Maß für die Siebte, die ebenfalls ihren guten Eindruck der letzten Saison bestätigen kann. Jeweils in der 3. Kreisklasse spielen die achte, neunte und zehnte Mannschaft. Die Achte und Neunte haben das Potential in der oberen Tabellenhälfte mitzuspielen; die Zehnte muss sich in der vom Kreis neu geschaffenen Klasse für Vierermannschaften ihren Platz, wie auch alle anderen Mannschaften dort, erst noch erarbeiten. Bei den Damen sind wir mit 2 Mannschaften in der Bezirksklasse vertreten. Die erste Mannschaft zählt nach ihrem Abstieg nun zu den heißen Anwärtern auf den Aufstieg und die Zweite sollte wie im Vorjahr wieder einen guten Mittelfeldplatz erreichen.

Im Jugendbereich sind wir mit 4 Jungen-, 2 Mädchen-, 2 Schüler- und einer gemischten B-Schülermannschaft von der Bezirksliga bis zur 1. Kreisklasse bzw. Aufbauklasse am Start. Eine Einschätzung ist wie jedes Jahr bei den Nachwuchsmannschaften schwierig. Allerdings sollten die ersten Jungen-, Mädchen- und Schülermannschaften wieder führende Positionen in ihren Ligen einnehmen.

Zu guter Letzt sei auch die Seniorenmannschaft nicht vergessen. Sie hat mit zahlreichen Erfolgen in den letzten 10 Jahren erfreulich agiert und auch in dieser Spielzeit wieder gute Chancen auf Bezirks- und Landesebene.

Das Interesse am Tischtennisport ist, wie man diesem Artikel entnehmen kann, in Kreuzau ungebrochen und erfreut sich großer Beliebtheit. Die Bewältigung der organisatorischen und finanziellen Anforderungen ist nur durch das Engagement vieler Mitglieder, Sponsoren, Förderer und der Gemeinde möglich. Hier hoffen wir natürlich auch weiterhin auf deren Unterstützung, um unsere Ziele als leistungsorientierter Breitensportverein zu erreichen.

Erfolgreiche Kyu-Prüfungen vor den Sommerferien

10 Obermaubacher Judoka bestehen Gürtelprüfung

Vor den Sommerferien stand für 10 Judoka des TV Germania Obermaubach noch eine wichtige Prüfung an.

Bei den Prüflingen nahm Frank Stempfle vom 1. Judoclub Düren die Prüfungen ab. Diese begann mit der sogenannten „Fallschule“, bei der die Schüler zeigen mussten, dass sie das Fallen gelernt haben, um beim Judokampf Verletzungen zu vermeiden. Danach wurden verschiedene Wurftechniken und Haltegrifftechniken geprüft. Abschließend zeigten die Prüflinge in einem Übungskampf, dass sie diese Techniken auch anwenden können. Bei den höheren Gürteln nahm Frank Stempfle kritischer die Prüfung ab und gab den Absolventen auch hilfreiche Hinweise, um ihre Technik zu verbessern. Diese Gürtel-

*Nicht alle die, die Grundsteine legen, ahnen, wer das Richtfest feiern wird und mit welcher Fahne.
(Stanislaw Jercyleck)*

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE
Rüdiger Busch



Besuchen Sie unsere Praxis unter www.physiobusch.de

Krankengymnastik • Massage • Lymphdrainage
Elektrotherapie • Ultraschall • Fango • Manuelle Therapie



NEU – nach dem Umbau: Gerätetraining
Telefonische Anmeldung erbeten!
An Burg Kreuzau 1
52372 Kreuzau
Tel.: 0 24 22 / 5 00 99 11
Fax: 0 24 22 / 5 00 98 22
Internet: www.physiobusch.de



prüfungen sind besonders für die jüngeren Sportler immer eine große Motivation. Monatelang bereiten sie sich darauf vor und trainieren fleißig, um dann als Lohn für ihre Mühe einen neuen Gürtel tragen zu dürfen. Hierbei können auch Sportler, die vielleicht keine hohe Wettkampfmotivation haben, in ihrem Sport erfolgreich sein.

Das fleißige Üben hat sich dann gelohnt: Der Prüfer war mit den gezeigten Leistungen sehr zufrieden. Alle Kandidaten haben bestanden und können nach den Ferien mit einer neuen Gürtelfarbe zum Training kommen.

Geprüft wurden:

Weiß-Gelb: Marcus Brenseler, Sebastian Winzen, Nils und Kai Nesdaiek, Hendrik Bersch, Anna-Lena Brenseler und Hannah Belka.

Gelb: Katrin Schmitz

Gelb-orange: Klaus-Peter Fechler

Orange: Anne Heidbüchel.

Judenfriedhof Drove

Jedes Jahr waren die Jäger, obschon sie für solche Schäden nicht auf-



kommen und die Gemeinde Kreuzau hierfür einstehen mußte, bemüht, die durch Wildschweine angerichtete Schäden auf dem Judenfriedhof in Drove wieder zu beheben. Außerdem hatten Mitglieder des Heimat- und Geschichtsvereins Drove im Vorjahr - im Heft 4 der diesjährigen Ausgabe des Amtsblattes der Gemeinde Kreuzau wurde darüber berichtet - durch die Pflanzung der noch nicht belegten Teile des Friedhofes mit Frühblühern (Krokusse und Osterglocken) das Bild der Friedhofsanlage freund-

licher zu gestalten versucht. Das war, wie man sagte, ein voller Erfolg. Es bleibt zu hoffen, dass die Blumenpracht in den kommenden Jahren sich noch ausweitet und weiter anhält. Dem Schwarzwildtreiben ist nun im Vormonat ein Ende gesetzt worden. Die Gemeinde Kreuzau hat das Material gestellt und die Mitglieder des Heimat- und Geschichtsvereins Drove - Matthias Bettge, Matthias Küpper und Karl-Josef Nolden - haben nun einen Zaun um den Friedhof in Eigenleistung erstellt. Was noch fehlt ist ein vernünftig gestaltetes Eingangstor. Das soll in Kürze noch erstellt werden. Danach haben wir wieder eine Friedhofsanlage, die von vielen Besuchern und vor allem von Schülern des Dürener Raumes aufgesucht wird und auch in der Öffentlichkeit wieder vorzeigbar ist.

Zwei Mannschaften des TC Kreuzau schafften den Aufstieg.

Der Tennisclub Kreuzau hat allen Grund zur Freude. Beide Herren 40 Mannschaften schafften am letzten Spieltag der Sommersaison den Aufstieg von der Kreisklasse in die Bezirksklasse.

Die 1. Mannschaft beendete den Wettbewerb mit 10 : 0 Punkten als ungeschlagener Gruppen Erster mit Siegen über Al. Lendersdorf, FC Girkelsrath, TC Vossenack, TC Kohlscheid und TV Huchem Stammeln. Der 2. Mannschaft schloß die Medenrunde mit 9 : 1 Punkten, 4 Siegen und einem Unentschieden ab.

Somit stand einer Aufstiegsfeier im Clubheim mit Freunden und Fans nichts mehr im Wege.



W. Olefs, W. Raschka, M. Floßdorf, D. Haas, Chr. Macherey, H. Kammer.



S. Kawecki, A. Klasen, R. Knuth, E. Lauterbach, U. Macherey, F. Feron, J. Drewniok.

Ihr kompetenter Partner in der modernen Haustechnik

Neulen GbR

Meisterbetrieb seit 1977

Sanitär- und Heizungstechnik
Kunden- und Wartungsdienste
Solaranlagen / Wärmepumpen
Regenwassernutzung

Am Roßpfad 7
52399 Merzenich-Girkelsrath
Telefon (0 24 21) 97 15 60
Telefax (0 24 21) 97 15 61

Besuchen Sie unsere Verkaufs- und Geschäftsräume



Anti-Stress-Wochenende: Stress erkennen und entschleunigen

Zu viel Stress macht Körper und Seele krank – es drohen Depressionen, Herzinfarkt oder Burnout. Lernen Sie, **Stresssymptome frühzeitig zu erkennen** und mit **aktiven und passiven Methoden zur Stressbewältigung** gegenzusteuern.



Wann? 17. + 18. Sep. 2011
08. + 09. Okt. 2011
05. + 06. Nov. 2011

Uhrzeit? Sa 10 – 16:30 Uhr +
So 10 – 14:30 Uhr

Wo? Gastronomisches
Ausbildungszentrum
Nideggen

Kosten? 159,00 Euro p.P. inkl.
Snacks + Getränke

Trainerin?
Beatrix Michels-Grötzsch

Anmeldung und weitere Infos?
www.parlare-seminare.de
oder 02428/809175

STRESS KANN KRANK MACHEN – MUSS ER ABER NICHT

Es gibt kein Leben ohne Stress

Was uns früher diente, in Gefahrensituationen schnell zu handeln um unser Leben zu retten ist heute im 21. Jahrhundert die häufigste Ursache von Krankheiten geworden – STRESS.

Stress beeinflusst ganz viele unserer Lebensbereiche. Er macht auch keinen Unterschied zwischen Frauen und Männern und auch das Alter und der Berufsstand sind unwichtig. Jeder Mensch erlebt Stress. Es gibt allerdings unterschiedliche Möglichkeiten mit Stress umzugehen. Stress kann anregend und positiv aufputschend sein, er kann aber auch krank machen. Mögliche Symptome sind z. B. Kopf- und Rückenschmerzen, Schlaflosigkeit,

Magenprobleme. Zuviel negativer Stress führt häufig zu Depressionen und zum „Burn out“. Lassen Sie es nicht soweit kommen.

Steuern Sie frühzeitig dagegen. Warten Sie nicht länger! Nehmen Sie sich Auszeiten! Lernen Sie, wie Sie dem negativen Stress entgegen wirken, um wieder mehr Lebensqualität erreichen.

Handeln Sie, um wieder oder weiterhin gesund und leistungsfähig zu sein.

Beatrix Michels-Grötzsch
Stresscoach

PARLARE-SEMINARE

Beatrix Michels-Grötzsch
Friedensstr. 4, 52382 Niederzier
Tel. 0 24 28-80 91 75
bgm@parlare-seminare.de
www.parlare-seminare.de

Laura Tusinski sicherte sich den 3. Platz



Erstmals fanden die Rheinischen Meisterschaften im Geräteturnen in Düren statt.

An diesem Wochenende zeigten die besten Turnerinnen und Turner ihr Können. In den Disziplinen Barren, Balken, Sprung und Boden hieß es für die Turnerinnen alles zu geben.

Ein Ausrufezeichen setzte Laura Tusinski aus Stockheim. Sie belegte in der Altersklasse 1993 und älter einen hervorragenden 3. Platz.

Insgesamt gingen 171 Turner an diesem beiden Tagen an die Geräte und turnten in fünf Wettkampfklassen ihre Landesmeister aus.

Eifelverein Ortsgruppe Obermaubach e. V.



Wander- u. Veranstaltungsprogramm September 2011

Sonntag 4. Sept. 2011, Wanderung zum Steling

Treffpunkt: **9.30 Uhr** Parkplatz hinter der Schule in Obermaubach, Bergsteiner Str. – Von Konzen geht es entlang der belgischen Grenze zum Steling (660 über NN) und weiter durchs Steinleyvenn. Leichte Wanderstrecke: 10,5 km. Rucksackverpflegung. Wanderführer: Anita und Paul Hecken, Tel. 02421 67663. Evtl. spätere Einkehr.

Mittwoch 14. September 2011, Wanderung zur Schmidter Hütte

Treffpunkt: **14.00 Uhr** Parkplatz hinter der Schule in Obermaubach, Bergsteiner Str. – Vom kleinen Parkplatz am Campingplatz Hetzingen bei Nideggen wandern wir Richtung Schmidt und machen Picknick in der gemütlichen Hütte. Wanderstrecke mit Anstieg. Dauer ca. 2 Stunden. Wanderführer: Margot und Hermann Schulz, Tel. 02422 504503.

Wanderwoche „Laufelder Hof“ bei Daun von Sonntag 18. September bis Sonntag 25. September 2011

Ansprechpartner Gabi und Franz Lörken, Tel. 02422 7863

Eifelverein OG Winden

28.8. 10:00	Kapellchen	Bogheim-Judenfriedhof- Obermaubach- Mittagseinkauf anschl. zurück	12 km	Kurt Schumacher
11.9. 13:30	Schule	Rund um Winden anschl. Kirmescafe	6 km	
25.9. 13:30	Schule	Drover Heide	10 km	Alex und Rosemarie Meier

Manfred Freuen zweiter Schützen- kaiser der Marianischen

Einer der Höhepunkte eines jeden Schützenfestes ist die Ermittlung der neuen Majestäten. Hierfür fanden sich auch diesmal wieder ausreichend Bewerber.

Um die Königswürde lieferten sich die Anwärter Manfred Freuen, Dirk Jansen und Mario Schmitz einen spannenden Dreikampf. Mit dem 39. Schuss fiel der Vogel zugunsten von Manfred Freuen. Er war

Stefan Pütz Bedachungen

Zum Prontzgraben 4
52372 Kreuzau-Boich



- **Sorgfältige und preiswerte Ausführung aller Ihrer Dachdeckerarbeiten.**
- **Auch Kleinreparaturen übernehme ich gewissenhaft und vereinbarungsgemäß.**

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Mobil 0176-29284308 • Tel. 02473-9271320

bereits 1992 und 2001 Schützenkönig. Damit ist er nach Ehrenmitglied Josef Jörres (2003) der zweite Schützenkaiser in der 87-jährigen Vereinsgeschichte. Der neue Schützenkaiser gehört der Gesellschaft seit 1980 an und arbeitet seit 1995 im Vorstand als Kassierer. In hervorragender Weise brachte er sich auch bei der Planung und Durchführung sämtlicher Renovierungsarbeiten rund um unser Schützenheim ein. Im „Kaiserjahr“ steht ihm seine Ehefrau Karola als Königin zur Seite. Neuer Jungschützenprinz ist der 22-jährige Rene Schüll. Mit dem 22. Schuss setzte er sich gegen seinen Mitbewerber Stefan Karl durch. Er gehört der Schützengesellschaft seit neun Jahren an.

Um den Schülerprinzentitel wetteiferten Daniela Lennartz, Anne Maaßen, Marcel Roß, Benjamin und Philipp Franke. Mit dem 27. Schuss wurde der 15-jährige Benjamin Franke neuer Schülerprinz.

Die Marianische Schützengesellschaft bedankt sich bei allen Besuchern und Sponsoren und wünscht dem Kaiserpaar sowie den Prinzen ein unvergessliches Regentenjahr.



Die neuen Majestäten: Karola und Manfred Freuen, Rene Schüll und Anika Schnitzler, Benjamin Franke.

herzlich bei allen Sponsoren für die finanzielle Unterstützung; denn sie haben diese Ferienmaßnahme möglich gemacht. In diesem Jahr wurden wir unterstützt durch: AKN Winden, Gemeinde Kreuzau, Kreuz Apotheke (Kreuzau), Lionsclub (Düren), Lionsclub Marcodurum (Düren), Lionshilfswerk-Rureifel e. V. (Kreuzau), Firma Niederauer Mühle (Kreuzau), Pfarrer Scherer, Victoria Apotheke (Kreuzau)

Neuer Kaiser

in Langenbroich/Bergheim

Wer zum dritten Mal den Vogel abgeschossen hat, darf sich Schützenkaiser nennen, die Steigerung von Schützenkönig. So geschehen jetzt bei der „Marianischen Schützengesellschaft“ Langenbroich/Bergheim.

Ein wunderschönes Jahr lang wird Kaiser Manfred Freuen, der schon 1992 und 2002 Schützenkönig war, mit seiner bezaubernden Gattin Karola bis zum nächsten Schützenfest 2012 den Herrschaftsstab schwingen.

Manfred Freuen holte im Wettbewerb mit zwei weiteren Bewerbern, Mario Schmitz und Dirk Jansen, den Vogel mit dem 39. Schuss von der Stange. Für die Würde des Jungschützenprinzen, hier gab es 2. Bewerber, war in diesem Jahr der 22-jährige Rene Schüll - unterstützt durch Freundin Anika Schnitzler, mit dem 22. Schuss erfolgreich. Der dritte im Bunde ist Schülerprinz Benjamin Franke, sein Vogel fiel mit dem 27. Schuss

Den Pokal im Schießwettbewerb der Gastbruderschaften konnte die



Schützenkönigin von Untermaubach, Francie Herglotz, nach Hause tragen. Den Gottesdiensten in der Marienkapelle stand Pfarrer Walter Hütte vor.

Ein sehr großes Lob gilt den gesamten Jungschützen aus Langenbroich/Bergheim, diese haben bei den Auf/Abbauarbeiten wieder mal sehr große Arbeit geleistet.

Urlaubswoche für Rollstuhlfahrer und deren Angehörige

zum 15. Mal Urlaub für Behinderte und ihre Angehörigen im Weserbergland!



Auch in diesem Jahr konnten 10 Rollstuhlfahrer und Gehbehinderte mit ihren Partnern und Betreuern eine unbeschwerte Ferienwoche im Weserbergland genießen.

Vom 24.06. - 01.07.11 erlebten sie in Beverungen-Werden bei herrlichem Wetter erholsame Urlaubstage, die auf privater Initiative vom Ehepaar Veronika und Wolfgang Schumacher, Winden, organisiert wurden. Nur durch großzügige Spenden von Firmen, Institutionen und Privatleuten konnte diese Maßnahme ermöglicht werden.

Die Höhepunkte des abwechslungsreichen Programms waren: Ein Musical über Freiherr von Münchhausen in der Fußgängerzone von Bodenwerder. Die Schifffahrt auf der Weser nach Beverungen mit anschließendem Stadtbummel. Shopping in Höxter und abends grillen in der Pension „Zum Mönchsgarten“.

Es war wieder eine sehr gelungene Woche. Das beigefügte Bild zeigt die Gruppe in Beverungen vor der Stadtverwaltung.

Das Ehepaar Schumacher und die Rollstuhlgruppe bedanken sich

EIFELVEREIN KREUZAU e. V.

Wanderwoche des Kreuzauer Eifelvereins in Walchsee/Tirol

Aufgrund der äußerst positiven Resonanz aus den Jahren 2009 und 2010 führte auch die diesjährige Wanderwoche des Eifelvereins Kreuzau zum Walchsee in Tirol/Österreich.

Am Samstag, dem 18. Juni 2011, starteten die insgesamt 41 TeilnehmerInnen früh morgens um 6.00 Uhr mit dem Bus in Richtung Österreich. Am Nachmittag in Walchsee angekommen, wurden die Wanderer von der Pensionswirtin Klara Fischbacher mit einem Begrüßungstrunk willkommen geheißen. Nach der Zimmerverteilung und dem Auspacken der Koffer, traf man sich zunächst zum ersten gemeinsamen Abendessen. Danach saß man noch einige Stunden bei Bier oder Wein in gemütlicher Runde zusammen, wobei vor allem auch über die Erlebnisse des vergangenen Jahres geplaudert wurde, zumal sich viele der TeilnehmerInnen noch von den vorhergegangenen Wanderwochen kannten. Der darauffolgende Sonntag war der Beginn der eigentlichen Wanderwoche, bei dem das Wetter zwar alle Facetten zeigte, insgesamt aber gutes Wanderwetter war.

W. Breuer & Sohn

**Renovieren –
Energie + Kosten sparen!**
Wir führen kostenlos einen Energie-
check in Ihrem Hause durch.
Sprechen Sie uns einfach an!

Haus
sanieren - profitieren!

Mühlenstraße 48 · 52399 Merzenich

Am Roßpfad 12 · 52399 Girelsrath (Gewerbegebiet)

Telefon (02421) 971112 · Fax (02421) 971170

info@tischlerei-breuer.de · www.tischlerei-breuer.de

TISCHLEREI

HOLZ- u. KUNSTSTOFF-VERARBEITUNG

Fenster

Holz, Kunststoff, Alu

Haustüren

Holz, Kunststoff, Alu

Wintergärten

Holz, Alu

Rollladen

Kunststoff, Alu

Türen und Innenausbau

Dämmung, Verkleidung, Böden

Objekteinrichtung

Büro, Küche, Messe, Markise, Rolllö, Sonnenschutz

Treppen

Wangen-/Raumsparranlagen

Wartung, Reparaturen

Beschlag, Oberflächen, Funktionen

Beratung, Lieferung, Montage

Fliesen legen
und mehr ...

H.B. Uerlings

Fliesenfachbetrieb

Über 30 Jahre
Berufserfahrung

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerker Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

Leistungsumfang:

- Fliesenarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Reparaturservice
- Versiegelungsarbeiten
- Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Mauer-, Putz- und Estricharbeiten
- Elektro- und Installationsarbeiten
- Handwerkervermittlungs-Service
- Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
- Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
- Endreinigung

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

Von diesem Sonntag bis zum darauffolgenden Samstag waren für die Gruppe folgende Wanderungen angesagt: Von der Wildbichlalm nach Walchsee, im Heutal über Staubbühl nach Ruhpolding, vom Huggenberg über die Sinnlehenalm nach Leogang, über die Raineralm und Lippenalm nach Walchsee, vom Brentenjoch über das Aschenbrennerhaus nach Kufstein und am letzten Tage von Kössen an der Tiroler Großsache vorbei bis zur Wallfahrtskapelle „Maria Klobenstein“. Hier haben die Wanderer und Wanderinnen für eine gelungene und unfallfreie Woche sowie eine gute Heimfahrt gebetet und gedankt. Ein besonderes Wort des Dankes gilt an dieser Stelle aber auch einer Mitwanderin für ihre eigens auf die Gruppe abgestellten bewegenden und persönlichen Worte. Alle TeilnehmerInnen empfanden dieses Gebet als den krönenden Abschluss einer überaus gelungenen und schönen Wanderwoche.



„Die Wandergruppe bei der Rast.“

Während dieser Mehrtagesfahrt waren ein Grillabend im Freien und der schon traditionelle „Rheinische Abend“ mit viel Gesang und einigen Sketchen eine überaus willkommene Abwechslung. Dieser Abend bot dann auch die Gelegenheit, sich bei der Pensionwirtin und ihrer

Crew, bei dem Busfahrer sowie bei den Organisatoren dieser Wanderwoche, dem Ehepaar Hans und Margot Kremers, ganz herzlich zu bedanken. Schon bald wurde von einigen TeilnehmerInnen gefragt, ob die Wanderwoche im nächsten Jahr wiederum zum Walchsee in die Pension „Fischbacher“ führen könne. Geplant ist diese Wanderwoche derzeit vom 16. bis 24.06.2012.

Zum Schluss sei aber auch noch allen TeilnehmerInnen für den guten und vor allem auch harmonischen Verlauf der diesjährigen Wanderwoche ein Wort des Dankes gesagt.

Bei Tinnitus können Ohrstöpsel helfen

Gehörerkrankungen entwickeln sich in Deutschland zur Volkskrankheit. 14 Millionen Deutsche leiden bereits an Hörproblemen wie Tinnitus (Ohrgeräusch), Schwerhörigkeit, Geräuschüberempfindlichkeit, Druck im Ohr oder Schwindel. Ursache für die zunehmende Zahl von Gehörkranken ist die wachsende „akustische Umweltverschmutzung“, also ein in der Summe ständig zunehmender Lärmpegel sowie die fehlende Prävention. Die Versorgung mit Hörgeräten ist ein Millionengeschäft. Wirklich helfen würde überforderten Gehörorganen aber etwas ganz einfaches: Die Reduzierung des Alltagslärms, zum Beispiel durch die Nutzung einfacher Ohrstöpsel.

Bereits 40 Prozent der jungen Männer, die zuletzt bei der Bundeswehr gemustert wurden, hatten deutliche Hörschäden. Im Jahr 2006 trugen bereits 50 von 1000 Jugendlichen bis 18 Jahre ein Hörgerät. 2010 waren es schon 63 von 1000. Doch die zunehmende Verbreitung und immer schnellere Verschreibung von Hörgeräten ist der falsche Weg zur Lösung des Problems.

Schlüssel für das Hörvermögen ist das Innenohr mit seinen 25.000 Hörzellen in der Hörschnecke. Wie alle Nervenzellen begleiten diese Zellen durch das ganze Leben und besitzen daher eine hohe Regenerationsfähigkeit, vorausgesetzt, im Alltag wird ihnen ausreichend Zeit zur „Erholung“ gegeben. Deshalb ist Ruhe vor dem permanenten Umgebungslärm der wirkungsvollste Schlüssel, Hörzellen fit zu halten.

Ein einfaches und doch wirkungsvolles Mittel zur vorbeugenden Vermeidung von Hörproblemen und zum Schutz vor wachsendem Umweltlärm: So oft wie möglich passende Ohrstöpsel benutzen. Das ist eine Wohltat für die Ohren – und oft auch für die Nerven. Auch gegen die Behandlung von Tinnitus mit künstlich erzeugten Gegengeräuschen kämpft man seit Jahren. Doch Therapieansätze, die zunächst versuchen, den Gehörszustand des Tinnitus-Patienten wieder zu stabilisieren, gibt es in der konventionellen Medizin kaum. Stattdessen werden die Patienten mit allen möglichen Hörgeräten versorgt und es wird versucht, das Hirn zu manipulieren.

Dass Lärmreduzierung im Alltag wirkungsvoll helfen kann, kann jeder Tinnitus-Patient selbst leicht nachprüfen. Schützt ein Tinnituspatient über mehrere Tage, Wochen oder Monate sein überlastetes Hörorgan, indem er im Alltag, wann immer möglich, Hörstöpsel benutzt, reduzieren sich nach jahrelangen Erfahrungen namhafter Ohr-Experten die quälenden Symptome oder sie verschwinden sogar ganz. Das gilt vor allem bei Kindern in der Akutphase des Tinnitus. Selbst bei chronischem Tinnitus kann die massive Abschirmung von Alltagslärm spürbare Hilfe bringen.



Ihre Apotheker
Annette und Gerd Cremer

TOP PREISE

Gültig im September 2011

ASS 100 mg Hexal*
100 Tabletten

2.49 €
~~3,95 €**~~

**37%
gespart**



Formoline L 112
48 Tabletten

22.99 €
~~31,95 €**~~

**26%
gespart**



Vermindert die Kalorienaufnahme aus den Nahrungsfetten

IbuHEXAL* akut 400 mg*
20 Filmtabletten

2.99 €
~~4,95 €**~~

**40%
gespart**

Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen und Fieber



IbuHEXAL* akut 400 mg; Wirkstoff: Ibuprofen; Anwendungsgebiete: IbuHEXAL* akut 400 mg wird angewendet bei: - leichten bis mäßig starken Schmerzen, wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen, -Fieber.

Dobendan Strepsils*
Synergie
Honig & Zitrone*
24 Lutschtabletten

4.99 €
~~6,90 €**~~

**28%
gespart**



Dobendan* Strepsils Synergie Honig & Zitrone; Anwendungsgebiete: Dobendan* Strepsils Synergie Honig & Zitrone wird zur unterstützenden lokalen Therapie von Mundschleimhautinfektionen (Mundschleimhautentzündungen) angewendet.

Fenistil* Hydrocort Creme 0,5%*
15 g

5.49 €
~~7,49 €**~~

**27%
gespart**

Bei mäßigstarken Hautentzündungen



Fenistil* Hydrocort Creme 0,5%; Wirkstoff: Hydrocortison; Anwendungsgebiete: Zur Linderung von mäßig ausgeprägten entzündlichen Hauterkrankungen.

ThermaCare*
Wärmeauflagen für
Nacken/Schulter/
Handgelenk
2 Stück

**nur
6.49 €**



Wirksame Schmerzlinderung

Ipalat* Halspastillen zuckerfrei
40 Pastillen

3.49 €
~~4,49 €**~~

**22%
gespart**

Pflanzliche Naturkraft
wohltuend bei
Heiserkeit und
Hustenreiz



Gehwol med*
Schrunden-Salbe
75 ml

4.99 €
~~7,35 €**~~

**32%
gespart**

Pflegesalbe für stark verhornte,
rissige, trockene und raue Haut



100 ml = 6,65 €

Vitasprint B12*
10 Trinkfläschchen

**nur
15.99 €**

Zur Besserung
des Allgemeinbefindens



Vitasprint B12; Anwendungsgebiete: Vitasprint B12 Trinkfläschchen werden traditionell angewendet zur Besserung des Allgemeinbefindens.

Lefax* Kautabletten*
50 Kautabletten

7.49 €
~~10,19 €**~~

Bei Blähungen

**26%
gespart**



Lefax* Kautabletten; Wirkstoff: Simeticon; Anwendungsgebiete: Lefax* wird angewendet: - bei übermäßiger Gasbildung und Gasansammlung im Magen-Darm-Bereich (Meteorismus) mit gastrointestinales Beschwerden wie Blähungen, Völlegefühl und Spannungsgefühl im Oberbauch, - bei verstärkter Gasbildung nach Operationen, - zur Vorbereitung diagnostischer Untersuchungen im Bauchbereich zur Reduzierung von Gaszeichen (Sonographie, Röntgen).

VICTORIA APOTHEKE

Annette & Gerd Cremer • Bahnhofstraße 6 • 52372 Kreuzau • kostenlos anrufen: ☎ 0 800-52372 00

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung

*** Preis laut Mehrwertsteuer bei ausnahmsweiser Erstattung durch die gesetzliche Krankenversicherung, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Mehrwertsteuerpreis.